

## DIRECTIONS FOR USE



POWERED BY NOVAMIN®

### Sylc™ SmarTip Single Use Prophy Therapy Tips and Pressure Regulated Adapter

Thank you for purchasing the Sylc™ SmarTip system. Please observe the following information to assure optimal use and safe operation.

**CAUTION:** Federal law restricts this device to be used by or on the order of a licensed dentist.

**INDICATIONS:** Sylc™ SmarTip is a single-use self-contained air and powder device that is powered by standard house air available at every dental operator. Sylc™ SmarTip is intended to be used with the Sylc™ SmarTip Pressure Regulated Adapter.

**DESCRIPTION:** Sylc™ SmarTip is an air polishing device prefilled with Sylc™ cleaning, polishing and desensitization powder designed to provide a prophylaxis treatment for dental enamel and to physically occlude dentin tubules for the management of sensitive teeth. Sylc™ SmarTip is a dry powder application, as such it is recommended to slightly elevate the patient's position and to rinse and evacuate after each quadrant for immediate cleaning results or wait until the end of the treatment. It is recommended that the patient not drink or eat at least an hour after treatment. Sylc™ SmarTip is marked with a pink dot.

**INGREDIENTS:** Sylc™ is a dry powder (calcium sodium phosphosilicate, Novamin®), composed of elements that occur naturally in the body's hard tissues (Ca, Na, Si, P, and O). When exposed to an aqueous environment, Sylc™ undergoes a rapid surface reaction, allowing it to physically adhere to exposed dentin and to physically occlude tubules. Within a short period of time, essentially all of the Sylc™ reacts to form hydroxycarbonate apatite (HCA), which is chemically similar to natural tooth mineral. Sylc™ has a neutral flavor.

**Sylc™ SmarTip removes plaque, soft deposits, and surface stains. It is also recommended for the following procedures:**

- Removal of mild to moderate extrinsic stains, e.g. coffee, tea and tobacco
- General cleaning and polishing during the prophylaxis treatment
- Treatment of hypersensitivity
- Surface preparation prior to bonding and sealants
- Before and after scaling and root planning procedure to clean surface and interproximal stains and desensitize
- Plaque removal prior to fluoride treatments
- Treatment of hypersensitivity pre and post whitening treatments

**CONTRAINDICATIONS:** Sylc™ should not be considered for patients with a known allergy to silica.

**DESCRIPTION:** Sylc™ SmarTip Pressure Regulated Adapter. The adapter screws directly to the standard chair side hand piece connector (compatible with 2,3,4,5 and 6 hole adapters). The SmarTip Adapter will operate at an air pressure range between 38-46 psi (2.6-3.2 bar). If the line air pressure is above 46 psi/3.2 bar, the adapter will reduce the operating pressure down to the preset range. Air flow is controlled by the standard chair side foot pedal.

**NOTE:** The metal tip has a small mark on its surface designed to regulate the powder flow and improve patient comfort.

**Sylc™ SmarTip Customer Service: 866-238-9902**

**Item# 95201001 - Starter Kit:** Sylc™ SmarTip Single Use Prophy Therapy Tips and Pressure Regulated Adapter (Quantity: 10 Prophy Tips & 1 Pressure Regulated Adapter)

**Item# 95201501 - Refill Kit:** Sylc™ SmarTip Single Use Prophy Therapy Tips (Quantity: 25)

**Item# 90200099 - Pressure Regulated Adapter:** 1 Sylc™ SmarTip Pressure Regulated Adapter

### CLEANING OF THE ADAPTER:

**DO NOT AUTOCLAVE** the SmarTip Pressure Regulated Adapter. PRIOR TO THE FIRST USE, AND AFTER EVERY PATIENT, thoroughly clean and disinfect the surfaces of the Adapter by applying an approved, non-immersion disinfectant solution. Carefully follow all of the directions provided by the manufacturer of the disinfectant. To clean the Adapter, generously spray the disinfectant solution onto a clean cloth and vigorously wipe down all surfaces. Immediately discard the used towel and allow the Adapter to dry after cleaning. It is recommended that the Adapter be sleeved for every use, using a standard plastic infection control sleeve for dental handpieces. It is also recommended to spray air into the opening of the Adapter to remove remaining powder from the chamber for optimal performance. Thoroughly clean and disinfect the surface of the Adapter by applying an approved, non-immersion disinfectant solution.

### STABILITY:

- Do not use if Sylc™ SmarTip is damaged.
- Store in a DRY place at room temperature, between 15-25 °C and 60-75 °F.

### HOW SUPPLIED:

- Sylc™ SmarTip is marked with a PINK dot.
- Sylc™ SmarTip is supplied as a starter kit containing 10 prefilled single use tips and one adapter.
- Sylc™ SmarTip is supplied as a refill kit containing 25 prefilled single use tips.

**WARRANTY:** Adapter has a 2 year warranty, subject to change without notice. Autoclaving or misuse of the Adapter will void warranty terms. Warranty terms do not apply on the prefilled single use tips.

**TECHNICAL CHANGES:** OSSpray reserves the right to make changes to Sylc™ usage instructions when required in the course of ongoing technical and scientific developments.

### SAFETY PRECAUTIONS:

Read the instructions carefully before using this device. The manufacturer, distributor, or retailer of this product can exercise no control over the use of the Sylc™ SmarTip and adapter.

- The Sylc™ SmarTip is a single use device. Dispose after single patient use regardless of the remaining quantity of powder.
- During the preparation process and application, it is recommended that both clinician and patient wear protective eyewear. If any material gets into the eyes, immediately flush with water.
- Delivering Sylc™ directly at the gum tissues may cause injury to the gum tissues or an emphysema caused by the introduction of air into the soft tissue spaces.
- It is strongly recommended not to direct the metal tip / Sylc™ powder at the gum tissue or into the gingival sulcus.
- Avoid directing Sylc™ powder toward restorations, crowns and bridgework as this could damage the restoration.
- Avoid directing Sylc™ powder on orthodontic brackets as this could dull the metal.
- DO NOT attempt to sterilize, refill or reuse.
- Mounting and pressurizing the device more than once will degrade device operation.
- Clinicians may practice and experiment on typodonts, pennies, stainless steel, extracted teeth, or glass slides before actual use. These surfaces will simulate both precious and non-precious alloys and porcelain.
- Safety and effectiveness in pregnant women and children have not been established.
- Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a licensed dentist.

**OSSPRAY™**  
Building Stronger Smiles. Naturally.

[www.osspray.com](http://www.osspray.com)

OSSpray Ltd, Hodgkin Building,  
King's College London  
London, SE1 1UL  
United Kingdom

OSSpray Inc, 301 Pleasant Street  
Abbottstown, PA 17301

Patent Numbers: US 7,329,126 & 7,607,972; EU 1,372,574.

Additional US and International Patents Pending.

Manufactured by GromanDental.com, 4900 NW 15th Street, Suite 4494, Margate, FL 33063

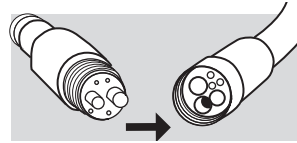
Sylc™ is a registered trademark of OSSpray, Ltd. Novamin is a registered trademark of GlaxoSmithKline plc.

## USER INSTRUCTIONS

**⚠ IMPORTANT - REVIEW SAFETY PRECAUTIONS PRIOR TO USE. Manufacturer is not responsible for damages due to misuse of the product.**

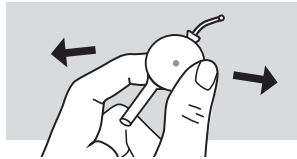
### STEP 1

Attach the adapter to a low speed air hose.  
**NOTE:** Water delivery port is sealed off.



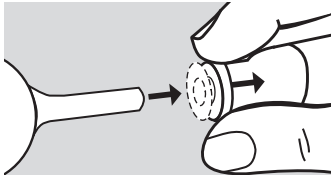
### STEP 2

Gently shake the blister tip to ensure the particles inside are free flowing.



### STEP 3

Pull back on the plastic collar, insert the blister tip and release collar.



## TIPS FOR SUCCESSFUL APPLICATION

- Sylc™ SmarTip is a dry powder application. Slightly elevate patient's position in the chair for increased comfort. Patients may experience dry mouth. Rinse and evacuate after every quadrant for patient comfort.
- Heavy calculus build-up may effect cleaning and desensitization results.
- The tip is held about 3-4 mm from the tooth surface; direct the tip toward the enamel at a 60° to 80° angle on buccal or lingual surfaces or at 90° to the occlusal surface.
- Use a small circular motion technique to clean and polish tooth surface. If tip rotates, positioning finger on tip may be required to hold the tip in place during application.

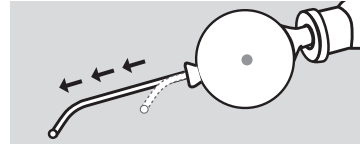
### STEP 4

Gently pull on the blister tip to ensure it is seated securely in the adapter.  
**NOTE:** DO NOT TWIST BLISTER TIP WHILE SEATED IN ADAPTER.

### STEP 5

Extend metal tip forward until stop position to unseal material prior to patient use.

**WARNING:** Do not extend metal tip forward while the Adapter is in the upright position at chairside. This will release powder into the chamber and may result in suboptimal performance.



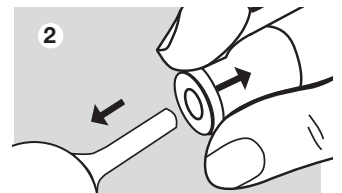
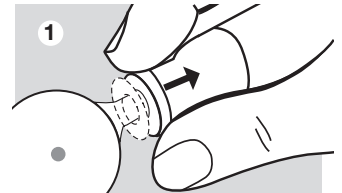
### STEP 6

Apply Sylc™ powder in a circular motion 3- 4mm from the tooth surface. Apply for 1-5 seconds per tooth on entire dentition to remove stain and polish. Direct the tip toward the enamel at a 60° to 80° angle on buccal or lingual surfaces or at 90° to the occlusal surface. If tip rotates, position finger on tip to hold the tip in place during application.

### Removal / Storage

Remove blister tip from adapter by pulling back on plastic collar (1) and at the same time pulling the blister tip away from the adapter (2). **DO NOT TWIST BLISTER TIP WHILE SEATED IN ADAPTER, THIS MAY CAUSE IT TO TEAR OFF AND REMAIN INSIDE ADAPTER RESULTING IN ADAPTER FAILURE.** Discard blister tip in sharps container.

**DO NOT AUTOCLAVE** the SmarTip Pressure Regulated Adapter. Autoclaving will void the warranty.



Adapter may be stored at chair side or in a secure place in drawer.

- Saliva ejector can be used in conjunction with high-speed evacuator.
- The high speed evacuator should be positioned as close to the metal tip as practical by operator or assistant.
- Patient will experience a gritty feeling in their mouth for a few minutes after treatment. This is expected because Sylc™ particulates are adhering to tooth surfaces to provide therapeutic benefits of desensitization.
- After the completion of treatment the patient should rinse well with water.
- It is recommended that the patient not drink or eat at least one hour after treatment.

## INSTRUCCIONES DE USO



POWERED BY NOVAMIN®

### Sistema SmarTip Syle™ de Boquillas de terapia de profilaxis de un solo uso y Adaptador de presión regulada.

Gracias por comprar el sistema SmarTip Syle™. Por favor estudie la siguiente información para garantizar el uso óptimo y funcionamiento seguro.

**PRECAUCIÓN:** La ley federal restringe este dispositivo para uso por un odontólogo con licencia o por orden de un odontólogo con licencia.

**INDICACIONES:** La boquilla SmarTip Syle™ es un dispositivo de aplicación de aire y polvo, autónomo, de un solo uso, que se alimenta mediante aire de servicio estándar disponible en cualquier establecimiento de odontología. La boquilla SmarTip Syle™ está diseñada para utilizarse con el adaptador de presión regulada SmarTip Syle™.

**DESCRIPCIÓN:** La boquilla SmarTip Syle™ es un dispositivo de pulido por aire prellenado con polvo de limpieza, pulido y desensibilización Syle™ diseñado para proporcionar tratamiento de profilaxis para el esmalte dental y para obtener físicamente los túbulos de dentina para el manejo de los dientes sensibles. La boquilla SmarTip Syle™ es un dispositivo de aplicación de polvo seco, y como tal, se recomienda elevar levemente la posición del paciente y enjuagar y evacuar después de cada cuadrante para lograr resultados de limpieza inmediatos o esperar hasta el final del tratamiento. Se recomienda que el paciente no beba ni coma nada durante al menos 1 hora después del tratamiento. La boquilla SmarTip Syle™ está marcada con un punto de color rosado.

**INGREDIENTES:** Syle™ es un polvo seco (fosfatosilicato sódico de calcio, Novamin®), compuesto de elementos que se encuentran de manera natural en los tejidos duros del cuerpo (Ca, Na, Si, P y O). Cuando se expone a un ambiente acuoso, el Syle™ sufre una rápida reacción de superficie, permitiéndole adherirse físicamente a la dentina expuesta y obtener físicamente los túbulos. Dentro de un corto periodo de tiempo, básicamente todo el Syle™ reacciona para formar hidroxycarbonato de apatita (HCA), el cual es químicamente similar al mineral natural de los dientes. El Syle™ tiene un sabor neutro.

### La boquilla SmarTip Syle™ remueve el sarro, los depósitos blandos y las manchas de superficie. Además, se recomienda para los siguientes procedimientos:

- Remoción de manchas extrínsecas leves a moderadas, por ejemplo, café, té y tabaco
- Limpieza y pulido general durante el tratamiento de profilaxis
- Tratamiento de la hipersensibilidad
- Preparación de superficie antes de aplicar adhesivos y selladores
- Antes y después del procedimiento de remoción del sarro y manejo de raíces, para limpiar la superficie y las manchas interproximales y para desensibilizar
- Remoción del sarro antes de los tratamientos con fluoruro
- Tratamiento de la hipersensibilidad previo y posterior a los tratamientos de blanqueamiento

**CONTRAINDICACIONES:** El Syle™ no debe tenerse en cuenta para pacientes con alergia conocida al silice.

**DESCRIPCIÓN:** Adaptador de presión regulada SmarTip Syle™. El adaptador se atornilla directamente al conector estándar de pieza de mano al lado de la silla (compatible con adaptadores de 2, 3, 4, 5 y 6 orificios). El adaptador SmarTip funcionará en un rango de presión de aire entre 38 y 46 psi (2.6 y 3.2 bar). Si la presión de aire de línea es superior a 46 psi/3.2 bar, el adaptador reducirá la presión de funcionamiento al rango preajustado. El

flujo de aire es controlado mediante el pedal estándar al lado de la silla. **NOTA:** La boquilla metálica tiene una marca pequeña sobre su superficie diseñada para regular el flujo de polvo y mejorar la comodidad del paciente.

### LIMPIEZA DEL ADAPTADOR:

**NO ESTERILICE EN AUTOCLAVE** el Adaptador de presión regulada SmarTip. Antes del primer uso, y después de cada paciente, limpie y desinfecte minuciosamente las superficies del Adaptador aplicando una solución desinfectante sin inmersión aprobada. Sigue cuidadosamente todas las instrucciones suministradas por el fabricante del desinfectante. Para limpiar el Adaptador, rocíe abundantemente la solución desinfectante sobre un trapo limpio y limpie frotando vigorosamente todas las superficies. Deseche inmediatamente la toalla usada y permita que el Adaptador se seque después de la limpieza. Se recomienda colocar el Adaptador en una funda para cada uso, utilizando una funda de control de infecciones plástica estándar para instrumentos de mano odontológicos. Además, se recomienda rociar aire dentro de la abertura del Adaptador para retirar el polvo restante de la cámara, para su óptimo funcionamiento. Limpie y desinfecte minuciosamente la superficie del Adaptador aplicando una solución desinfectante sin inmersión aprobada.

### ESTABILIDAD:

- No utilizar si la boquilla SmarTip Syle™ está dañada.
- Guarde en un lugar SECO a temperatura ambiente, entre 15°C y 25°C (60°F y 75°F).

### CÓMO SE ENTREGA:

- La boquilla SmarTip Syle está marcada con un punto de color ROSADO.
- El sistema SmarTip Syle™ se entrega como un kit de inicio que contiene 10 boquillas prellenadas de un solo uso y un (1) adaptador.
- El sistema SmarTip Syle™ se entrega como un kit de recambio que contiene 25 boquillas prellenadas de un solo uso.

**GARANTÍA:** El Adaptador tiene una garantía de dos (2) años, sujeta a cambio sin aviso. La esterilización en autoclave o el uso incorrecto del Adaptador anulará los términos de la garantía. Los términos de la garantía no aplican para las boquillas prellenadas de un solo uso.

**CAMBIOS TÉCNICOS:** OSsray se reserva el derecho de realizar cambios en las instrucciones de uso del Syle™, cuando se requiera en el transcurso de los constantes desarrollos técnicos y científicos.

### PRECAUCIONES DE SEGURIDAD:

- Lea cuidadosamente las instrucciones antes de utilizar este dispositivo. El fabricante, distribuidor, o comerciante minorista de este producto no puede ejercer control sobre el uso del adaptador y la boquilla SmarTip Syle™.
- La boquilla SmarTip Syle™ es un dispositivo de un solo uso. Deseche después del uso en un (1) paciente sin importar la cantidad de polvo restante.
  - Durante el proceso de preparación y aplicación, se recomienda que tanto el médico como el paciente utilicen gafas protectoras de ojos. Si algún material se introduce en los ojos, lave inmediatamente con agua.
  - La aplicación directa del Syle™ en los tejidos de la encía podría causar lesiones a los tejidos de la encía o causar un enfisema por la introducción de aire dentro de los espacios de tejido blando.
  - Se recomienda enfáticamente no dirigir la boquilla metálica / polvo Syle™ hacia el tejido de encía o dentro del surco gingival.
  - Evite dirigir el polvo Syle™ hacia las restauraciones, coronas y puentes, ya que éste podría dañar la restauración.
  - Evite dirigir el polvo Syle™ sobre los soportes (brackets) de ortodoncia ya que éste podría deslustrar el metal.
  - NO intente esterilizar, rellenar o reutilizar.
  - El montaje y presurización del dispositivo más de una vez degradará el funcionamiento del dispositivo.
  - Antes del uso real, los médicos pueden practicar y experimentar sobre modelos plásticos de dientes artificiales, monedas y dientes extraídos, o placas de vidrio. Estas superficies simularán la porcelana y las aleaciones de metal preciosos y no precioso.
  - No se ha establecido la seguridad y efectividad en mujeres embarazadas y niños.
  - La ley federal restringe este dispositivo para venta por un odontólogo con licencia o por orden de un odontólogo con licencia.

## INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

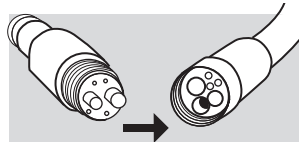


**IMPORTANTE - ANTES DE SU USO, ESTUDIE LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.** El fabricante no es responsable por los daños debidos al mal uso del producto.

### PASO 1

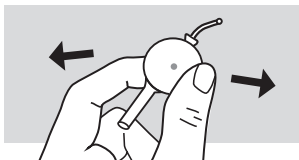
Sujete el Adaptador a una manguera de aire de baja velocidad.

**NOTA:** El puerto de suministro de agua se cierra.



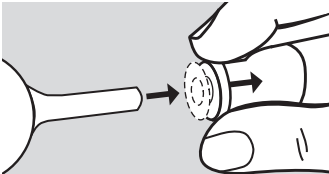
### PASO 2

Sacuda suavemente la boquilla con ampolla para garantizar que las partículas en su interior estén libres.



### PASO 3

Hale hacia atrás el collar plástico, inserte la boquilla con ampolla y libere el collar.



### PASO 4

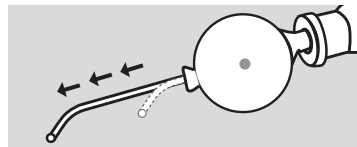
Hale suavemente la boquilla con ampolla para garantizar que esté asentada firmemente dentro del adaptador.

**NOTA:** NO GIRE LA BOQUILLA CON AMPOLLA MIENTRAS ESTÉ ASENTADA DENTRO DEL ADAPTADOR.

### PASO 5

Extienda la boquilla metálica hacia adelante hasta la posición de tope para romper el sello del material antes del uso en paciente.

**ADVERTENCIA:** No extienda la boquilla metálica hacia adelante mientras el Adaptador está en la posición vertical en el lado de silla. Esto liberará polvo dentro de la cámara y podría resultar en funcionamiento por debajo de lo óptimo.



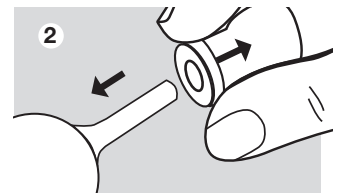
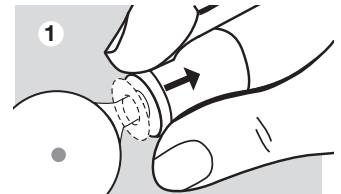
### PASO 6

Aplice el polvo Syle™ en forma de movimiento circular a 3 a 4mm de la superficie del diente. Aplice durante 1 a 5 segundos por diente en toda la dentadura para remover las manchas y pulir. Dirija la boquilla hacia el esmalte en un ángulo de 60° a 80° sobre las superficies bucales o linguales, o en un ángulo de 90° con respecto a la superficie oclusal. Si la boquilla gira, coloque el dedo índice sobre la boquilla para sostener la boquilla en su sitio durante la aplicación.

### Remoción / almacenamiento

Remueva la boquilla con ampolla fuera del adaptador halando hacia atrás el collar plástico (1) y al mismo tiempo retirando la boquilla con ampolla fuera del adaptador (2). **NO GIRE LA BOQUILLA CON AMPOLLA MIENTRAS ESTÉ ASENTADA EN EL ADAPTADOR, ESTO PODRÍA CAUSAR QUE SE ROMPA Y PERMANEZCA DENTRO DEL ADAPTADOR RESULTANDO EN FALLA DEL ADAPTADOR.** Deseche la boquilla con ampolla en un recipiente para elementos cortantes.

**NO ESTERILICE EN AUTOCLAVE** el Adaptador de presión regulada SmarTip. La esterilización en autoclave anulará la garantía.



El Adaptador puede guardarse al lado de la silla o en un lugar seguro en una gaveta.

## SUGERENCIAS PARA LA APLICACIÓN EXITOSA

- La boquilla SmarTip Syle™ es un dispositivo de aplicación de polvo seco. Eleve un poco la posición del paciente en la silla para mayor comodidad. Los pacientes podrían sentir la boca seca. Enjuague y evacue después de cada cuadrante para comodidad del paciente.
- La acumulación excesiva de cálculo podría afectar los resultados de la limpieza y desensibilización.
- La boquilla se mantiene aproximadamente a 3 a 4 mm de la superficie del diente; dirija la boquilla hacia el esmalte en un ángulo de 60° a 80° sobre las superficies bucal o lingual o en un ángulo de 90° con respecto a la superficie oclusal.
- Utilice la técnica de pequeños movimientos circulares para limpiar y pulir la superficie del diente. Si la boquilla gira, podría requerirse la colocación del dedo índice sobre la boquilla para sostener la boquilla en su sitio durante la aplicación.
- Puede utilizarse el eyector de saliva en conjunto con un evacuador de alta velocidad.

- El operador o ayudante debe colocar el evacuador de alta velocidad lo más cerca posible de la boquilla metálica.
- El paciente tendrá una sensación arenosa en su boca durante unos pocos minutos después del tratamiento. Esto se espera porque las partículas Syle™ se adhieren a las superficies del diente para proporcionar beneficios terapéuticos de desensibilización.
- Después de la finalización del tratamiento, el paciente debe enjuagarse bien con agua.
- Se recomienda que el paciente no beba ni coma nada durante al menos 1 hora después del tratamiento.

Servicio al cliente de SmarTip Syle™: 866-238-9902

**Ítem# 95201001 - Kit de inicio:** Boquillas de terapia de profilaxis de un solo uso y adaptador de presión regulada, SmarTip Syle™ (Cantidad: 10 boquillas de profilaxis y 1 Adaptador de presión regulada)

**Ítem# 95201501 - Kit de recambio:** Boquillas de terapia de profilaxis de un solo uso SmarTip Syle™ (Cantidad: 25)

**Ítem 90200099 - Adaptador de presión regulada:** 1 Adaptador de presión regulada SmarTip Syle™

**OSSPRAY**  
Building Stronger Smiles. Naturally.

[www.osspray.com](http://www.osspray.com)

OSsray Ltd, Hodgkin Building,  
King's College London  
London, SE1 1UL  
United Kingdom

OSsray Inc, 301 Pleasant Street  
Abbottstown, PA 17301

Números de patente: US 7,329,126 & 7,607,972 ; EU 1,372,574.  
Patentes de EE.UU. e internacionales adicionales pendientes.

Fabricado por GromanDental.com, 4900 NW 15th Street, Suite 4494, Margate, FL 33063  
Syle™ es una marca comercial registrada de OSsray, Ltd. Novamin es una marca comercial registrada de GlaxoSmithKline plc.



# INSTRUCTIONS D'UTILISATION



POWERED BY NOVAMIN®

## Embouts Sylc™ SmarTip à usage unique en thérapie prophylactique et adaptateur réglé en pression.

Merci d'avoir acheté le système Sylc™. Veuillez lire attentivement les informations suivantes pour assurer une utilisation optimale et un fonctionnement sûr.

**ATTENTION :** La loi fédérale restreint l'utilisation de ce dispositif à un dentiste agréé ou sur sa prescription.

**INDICATIONS :** Sylc™ SmarTip est un dispositif à usage unique intégrant air et poudre, qui est actionné par de l'air comprimé standard disponible dans tout cabinet dentaire. Sylc™ SmarTip est prévu pour être utilisé avec l'adaptateur pour Sylc™ SmarTip régulateur de pression.

**DESCRIPTION :** Sylc™ SmarTip est un dispositif d'aéro-polissage rempli à l'avance avec la poudre de nettoyage, polissage et désensibilisation Sylc™ afin de permettre un traitement prophylactique de l'émail des dents et d'occlure physiquement la dentine tubulaire pour la gestion des dents sensibles. Sylc™ SmarTip est une application de poudre à sec et, en tant que telle, il est recommandé de surélever légèrement la position du patient et de rincer et évacuer après chaque quadrant, pour des résultats de nettoyage immédiats, ou bien d'attendre la fin du traitement total. Il est recommandé que le patient ne boive pas et ne mange pas au moins pendant l'heure qui suit le traitement. Sylc™ SmarTip est marqué d'un point rose.

**INGRÉDIENTS :** Sylc™ est une poudre sèche (phospho-silicate calcium-sodium, Novamin®), composée d'éléments que l'on trouve naturellement dans les tissus durs du corps (Ca, Na, Si, P et O). Quand il est exposé à un environnement aqueux, Sylc™ subit une rapide réaction de surface, lui permettant d'adhérer physiquement à la dentine exposée et de boucher ses tubulures. Rapidement, la totalité du Sylc™ réagit pour former l'hydroxyapatite carbonatée (HCA) qui est chimiquement proche de la composition minérale naturelle de la dent.

## Sylc™ SmarTip élimine la plaque dentaire, les dépôts mous et les taches de surface. Il est également recommandé pour les procédures suivantes :

- Élimination des taches extrinsèques légères à modérées, comme celles dues au café, au thé et au tabac
- Nettoyage général et polissage durant le traitement prophylactique
- Traitement de l'hypersensibilité
- Préparation de surface avant collages et scellements
- Avant et après une procédure de détartrage et surfacage radiculaire afin de nettoyer la surface et les taches interdentaires et pour la désensibilisation
- Élimination de la plaque dentaire avant des traitements fluorés
- Traitement de l'hypersensibilité avant et après les traitements de blanchiment

**CONTRE-INDICATIONS :** Sylc™ ne doit pas être utilisé sur des patients présentant une allergie connue à la silice.

**DESCRIPTION :** Adaptateur régulateur de pression pour Sylc™ SmarTip. Cet adaptateur se visse directement sur le connecteur de pièce à main latérale d'un fauteuil standard (compatible avec les adaptateurs de 2 à 6 trous). L'adaptateur de SmarTip fonctionne avec une pression d'air entre 38 et 46 psis (2,6 à 3,2 bar). Si la pression d'air dépasse 46 psis/3,2 bar, l'adaptateur va la réduire pour que la pression de fonctionnement soit dans la bonne plage. Le flux d'air est contrôlé par la pédale au pied latéral d'un fauteuil standard.

**REMARQUE :** La pointe métallique comporte une petite marque sur sa surface prévue pour réguler le flux de poudre et améliorer le confort du patient.

### NETTOYAGE DE L'ADAPTEUR :

NE PAS STÉRILISER EN AUTOCLAVE l'adaptateur de SmarTip régulateur de

pression. Avant sa première utilisation, et après chaque patient, nettoyez soigneusement et désinfectez les surfaces de l'adaptateur en y appliquant sans immersion une solution désinfectante approuvée. Suivez soigneusement toutes les consignes fournies par le fabricant du désinfectant. Pour nettoyer l'adaptateur, pulvérisez généreusement la solution désinfectante sur un chiffon propre et essuyez vigoureusement toutes ses surfaces. Jetez immédiatement le chiffon utilisé et laissez sécher l'adaptateur après son nettoyage. Il est recommandé que l'adaptateur soit recouvert pour chaque utilisation, en utilisant un manchon standard en plastique anti-infection pour pièces dentaires. Il est également recommandé d'envoyer de l'air dans l'ouverture de l'adaptateur afin d'éliminer le résidu de poudre de sa chambre, pour une performance optimale. Nettoyez soigneusement et désinfectez les surfaces de l'adaptateur en y appliquant sans immersion une solution désinfectante approuvée.

### STABILITÉ :

- N'utilisez pas Sylc™ SmarTip s'il est endommagé.
- Conservez-le dans un endroit SEC à température ambiante, entre 15 et 25 °C (60-75°F).

### MODE DE LIVRAISON :

- Sylc™ SmarTip est marqué d'un point ROSE.
- Sylc™ SmarTip est livré en kit de démarrage contenant 10 embouts remplis à l'avance pour un usage unique et un adaptateur.
- Sylc™ SmarTip est livré en kit de recharge contenant 25 embouts remplis à l'avance pour un usage unique.

**GARANTIE :** L'adaptateur est garanti 2 ans, susceptible de changement sans préavis. Le passage en autoclave ou un usage impropre de l'adaptateur annule les termes de la garantie. Les termes de la garantie ne s'appliquent pas aux embouts remplis à l'avance pour un usage unique.

**CHANGEMENTS TECHNIQUES :** OSSpray se réserve le droit d'apporter des changements aux instructions d'utilisation de Sylc™ si nécessaire, dans le cadre des développements techniques et scientifiques continus.

### PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ :

Lisez soigneusement les instructions avant d'utiliser ce dispositif. Ni le fabricant, ni le distributeur ou le revendeur de ce produit ne peuvent exercer un quelconque contrôle sur la façon d'utiliser le Sylc™ SmarTip et l'adaptateur.

Le Sylc™ SmarTip est un dispositif à usage unique. Il doit être jeté après chaque utilisation sur un patient, quelle que soit la quantité de poudre résiduelle.

- Durant le processus de préparation et l'application, il est recommandé que le praticien comme le patient portent une protection oculaire. Si de la matière atteignait les yeux, rincez-les immédiatement et abondamment à l'eau.
- Un envoi direct de Sylc™ dans les tissus de la gencive peut la blesser et causer de l'emphysème par l'introduction d'air dans les tissus mous.
- Il est fortement déconseillé de diriger la pointe métallique / la poudre Sylc™ sur la gencive la muqueuse gingivale.
- Évitez de diriger la poudre Sylc™ vers des restaurations, des couronnes ou des ponts, car cela pourrait les abîmer.
- Évitez de diriger la poudre Sylc™ vers des supports d'orthodontie car cela pourrait affaiblir le métal.
- NE tentez PAS de stériliser, regarnir ou réutiliser les embouts.
- Le fait de monter et de mettre sous pression le dispositif plus d'une fois peut dégrader son fonctionnement.
- Les praticiens peuvent s'entraîner sur des typondents, des piécettes, de l'acier inox, des dents extraites ou des lamelles de verre avant une utilisation réelle. Ces surfaces vont simuler à la fois des alliages précieux ou non et de la porcelaine.
- La sécurité et l'efficacité n'ont pas été établies sur des femmes enceintes et des enfants.
- La loi fédérale restreint l'utilisation de ce dispositif à un dentiste agréé ou sur sa prescription.

## INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR

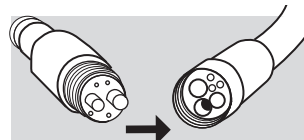


**IMPORTANT – PASSEZ EN REVUE LES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ AVANT L'UTILISATION.** Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'un usage impropre de son produit.

### ÉTAPE 1

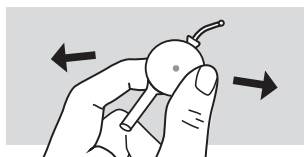
Fixez l'adaptateur sur un tuyau d'air à faible vitesse.

**REMARQUE :** Le port d'arrivée d'eau est fermé.



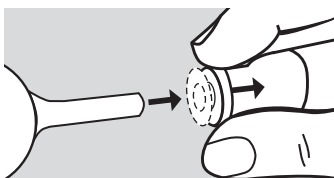
### ÉTAPE 2

Secouez légèrement l'embout pour assurer que les particules à l'intérieur bougent librement.



### ÉTAPE 3

Retrousser le collier en plastique, insérez l'embout et relâchez le collier.



### ÉTAPE 4

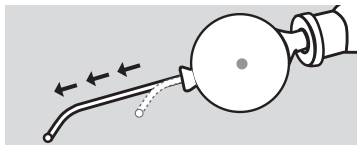
Tirez légèrement sur l'embout pour vous assurer qu'il est bien positionné dans l'adaptateur.

**REMARQUE :** NE TORDEZ PAS L'EMBOUT QUAND IL EST MIS DANS L'ADAPTEUR.

### ÉTAPE 5

Étendez la pointe métallique vers l'avant jusqu'à la position d'arrêt sur du matériau non protégé avant l'utilisation sur le patient.

**AVERTISSEMENT :** Ne tirez pas la pointe métallique vers l'avant quand l'adaptateur est en position droite sur le côté de fauteuil. Cela libérerait de la poudre dans la chambre et pourrait entraîner une performance non-optimale.



### ÉTAPE 6

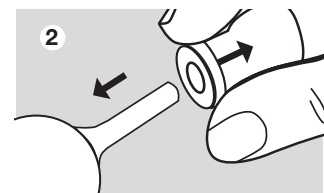
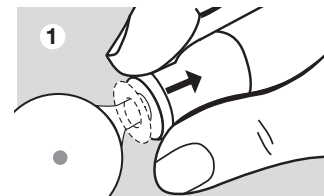
Appliquez la poudre Sylc™ en mouvement circulaire à 3 – 4 mm de la surface de la dent. Appliquez de 1 à 5 secondes par dent sur toute la dentition afin de détacher et de polir. Dirigez la pointe vers l'émail selon un angle de 60 à 80° sur les surfaces buccales ou linguales, ou à 90° sur la surface occlusale. Si l'embout tourne, mettez un doigt sur la pointe pour la maintenir en place durant l'application.

### Démontage / entreposage

Enlevez l'embout de l'adaptateur en tirant en arrière le collier en plastique (1) et en même temps en écartant la pointe de l'adaptateur (2). **NE TORDEZ PAS L'EMBOUT QUAND IL EST MIS DANS L'ADAPTEUR, CELA POURRAIT CAUSER UNE DÉCHIRURE ET LAISSER DES MORCEAUX DEDANS, EN PROVOQUANT UNE PANNE.**

Mettez au rebut l'embout dans un collecteur Sharps.

**NE PASSEZ PAS À L'AUTOCLAVE** l'adaptateur de SmarTip régulateur de pression. Cette opération annulerait la garantie.



L'adaptateur peut être rangé sur le côté du fauteuil ou mis en lieu sûr dans un tiroir.

## CONSEILS POUR RÉUSSIR L'APPLICATION

- Sylc™ SmarTip est une application de poudre sèche. Surélevez légèrement la position du patient pour plus de confort. Les patients peuvent ressentir une sécheresse de la bouche. Rincez et évacuez après l'application sur chaque quadrant pour le confort du patient.
- Une accumulation épaisse de tartre peut affecter les résultats du nettoyage et de la désensibilisation.
- La pointe de l'embout doit être tenue à 3-4 mm de la surface de la dent ; dirigez la pointe vers l'émail selon un angle de 60 à 80° sur les surfaces buccales ou linguales, ou à 90° sur la surface occlusale.
- Utilisez une technique de mouvement circulaire limité pour nettoyer et polir la surface dentaire. Si l'embout tourne, mettez un doigt dessus pour le maintenir en place durant l'application.
- Un éjecteur de salive peut être utilisé en conjugaison avec un évacuateur à grande vitesse.

- L'évacuateur à grande vitesse est à positionner aussi près que possible de la pointe métallique par le praticien ou son assistant.
- Le patient va ressentir une impression granuleuse dans sa bouche pendant quelques minutes après le traitement. C'est prévisible car les particules de Sylc™ adhèrent à la surface des dents pour offrir les avantages thérapeutiques de la désensibilisation.
- Une fois le traitement terminé, le patient doit bien se rincer la bouche avec de l'eau.
- Il est recommandé que le patient ne boive pas et ne mange pas au moins pendant l'heure qui suit le traitement.



www.osspray.com

OSSpray Ltd, Hodgkin Building, King's College London London, SE1 1UL Royaume-Uni

OSSpray Inc, 301 Pleasant Street Abbottstown, PA 17301, USA

Numéros de brevets : USA : 7,329,126 et 7,607,972 ; CEE : 1,372,574.

Autres brevets en attente aux USA et à l'international. Fabriqué par GromanDental.com, 4900 NW 15th Street, Suite 4494, Margate, FL 33063 Sylc™ est une marque commerciale déposée d'OSSpray, Ltd. Novamin est une marque commerciale déposée de GlaxoSmitKline PLC



Service à la clientèle pour Sylc™ SmarTip : 866-238-9902

**Produit N° 95201001 – Kit de démarrage :** Embouts Sylc™ SmarTip à usage unique en thérapie prophylactique et adaptateur réglé en pression (Quantité : 10 pointes et 1 adaptateur)

**Produit N° 95201501 – Kit de recharge :** Embouts Sylc™ SmarTip à usage unique en thérapie prophylactique (Quantité : 25)

**Produit N° 90200099 – Adaptateur régulateur de pression :** 1 adaptateur.

# GEBRAUCHSANLEITUNG



## Sylc™ SmarTip Einwegprodukt, Propy Therapy Tips und druckregulierter Adapter

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf des Sylc™ SmarTip-Systems entschieden haben. Beachten Sie bitte folgende Informationen, um eine optimale und sichere Anwendung zu gewährleisten.

**VORSICHT:** Nach US-amerikanischem Bundesrecht darf dieses Instrument nur von einem Zahnarzt oder im Auftrag eines Zahnarztes verwendet werden.

**INDIKATIONEN:** Sylc™ SmarTip ist ein unabhängiges Einweg-Instrument zur Pulveranwendung, das mit der Standard-Druckluftversorgung betrieben wird, die in jeder Dentalpraxis vorhanden ist. Sylc™ SmarTip ist zur Verwendung mit dem Sylc™ SmarTip druckregulierter Adapter vorgesehen.

**BESCHREIBUNG:** Sylc™ SmarTip ist ein Druckluft-Polierinstrument, das mit Sylc™ Reinigungs-, Polier- und Desensibilisierungspulver gefüllt ist, um eine prophylaktische Behandlung des Zahnschmelzes durchzuführen und um Zahnröhren für die Behandlung empfindlicher Zähne physikalisch zu verschleifen. Sylc™ SmarTip ist eine Trockenpulveranwendung, für die als solche die Patientenposition zum Spülen und Absaugen nach jedem Quadranten für unmittelbare Reinigungsergebnisse angehoben wird oder man wartet damit bis zum Behandlungsende. Es wird empfohlen, dass der Patient mindestens eine Stunde nach der Behandlung nichts trinkt. Sylc™ SmarTip ist mit einem rosa Punkt markiert.

**BESTANDTEILE:** Sylc ist ein trockenes Pulver (Kalzium-Natrium-Phosphosilikat, Novamin), das aus Elementen (Ca, Na, Si, P und O) besteht, wie es auch in natürlichen Hartgeweben im Körper vorkommt. Wenn es in einem wässrigen Umfeld ausgesetzt wird, geht Sylc™ in eine schnelle Oberflächenreaktion ein, wodurch es physikalisch am Dentin anhaftet und damit Zahnröhren verschleißt. Im Wesentlichen reagiert das gesamte Sylc™ innerhalb kurzer Zeit und formt Hydrokarbonat-Apatit (HCA), das dem natürlichen Zahnmineral chemisch ähnelt. Sylc™ hat einen neutralen Geschmack.

## Sylc™ SmarTip entfernt Plaque, weiche Ablagerungen und Oberflächenflecken. Es wird außerdem für folgende Verfahren empfohlen:

- Entfernen von äußerlichen Flecken wie z. B. Kaffee, Tee und Tabak.
- Allgemeine Reinigung und Polieren während der Prophylaxebehandlung
- Behandlung von Überempfindlichkeit
- Oberflächenvorbereitung vor Bonding und Versiegelung
- Vor und nach dem Scaling und Root Planning zur Reinigung der Oberfläche und interproximalen Flecken und zur Desensibilisierung.
- Plaque-Entfernung vor Fluorbehandlungen
- Behandlung von Überempfindlichkeit vor und nach Bleichbehandlungen

**GEGENANZEIGEN:** Sylc™ sollte bei Patienten mit einer bekannten Allergie gegen Silika nicht angewandt werden.

**BESCHREIBUNG:** Sylc™ SmarTip druckregulierter Adapter. Der Adapter kann direkt mit einem Standard-Kopfstückanschluss (kompatibel mit 2-, 3-, 4-, 5- und 6-Loch-Adapter) verschraubt werden. Der SmarTip Adapter arbeitet mit einem Luftdruckbereich von 2,6 bis 3,2 bar (38 bis 46 psi). Wenn der Leitungsdruck höher als 3,2 bar/46 psi ist, reduziert der Adapter den Arbeitsdruck auf den eingestellten Bereich. Die Luftströmung wird vom Standardfußpedal geregelt.

**HINWEIS:** Die Metallspitze hat eine kleine Markierung auf der Oberfläche, mit der der Pulverzufluss geregelt wird und um die Annehmlichkeit des Patienten zu verbessern.

Sylc™ SmarTip Kundendienst: +1 866-238-9902

**Teilen. 95201001 - Starter-Kit:** Sylc™ SmarTip Einwegprodukt, Propy Therapy Tips und druckregulierter Adapter (Anzahl: 10 Propy Tips und 1 druckregulierter Adapter)

**Teilen. 95201501 - Ersatz-Kit:** Sylc™ SmarTip Einweg-Propy-Powder-Tips (Anzahl: 25)

**Teilen. 9020099 - Druckregulierter Adapter:** 1 Sylc™ SmarTip druckregulierter Adapter.

## REINIGUNG DES ADAPTERS:

**AUTOKLAVIEREN** Sie **NICHT** den SmarTip druckregulierten Adapter. Vor der ersten Verwendung und nach jedem Patienten reinigen und desinfizieren Sie sorgfältig die Oberflächen des Adapters mit einer bewährten Desinfektionslösung ohne ihn einzutauchen. Befolgen Sie sorgfältig alle Gebrauchshinweise des Desinfektionsmittelherstellers. Um den Adapter zu reinigen, sprühen Sie die Desinfektionslösung freigeig auf ein sauberes Tuch und wischen Sie damit alle Oberflächen energisch ab. Entsorgen Sie sofort das verwendete Tuch und lassen Sie den Adapter nach der Reinigung an der Luft trocknen. Es wird empfohlen, den Adapter für jede Verwendung mit einem normalen Plastikhülle für Dental-Handstücke zur Infektionskontrolle zu versehen. Für die optimale Leistung wird auch empfohlen, mit Luft das verbleibende Pulver aus der Öffnung des Adapters zu blasen. Reinigen und desinfizieren Sie die Oberfläche des Adapters, indem Sie eine bewährte Desinfektionslösung auftragen, aber den Adapter darin nicht untertauchen.

## STABILITÄT:

- Verwenden Sie keinen beschädigten Sylc™ SmarTip.
- Lagern Sie ihn an einem TROCKENEN Platz bei Raumtemperatur zwischen 15-25 °C.

## LIEFERUNG:

- Sylc™ SmarTip ist mit einem ROSA Punkt markiert.
- Sylc™ wird als Starter-Kit mit 10 vorgefüllten Einwegspitzen und einem Adapter geliefert.
- Sylc™ SmarTip wird als Ersatz-Kit mit 25 vorgefüllten Einwegspitzen geliefert.

**GARANTIE:** Der Adapter hat 2 Jahre Garantie und kann ohne Ankündigung geändert werden. Autoklavieren oder fehlerhafte Verwendung führt zum Verlust der Garantie. Die Garantiebedingungen gelten nicht für die vorgefüllten Einwegspitzen.

**TECHNISCHE ÄNDERUNGEN:** OSSpray behält sich das Recht vor, die Gebrauchsanleitung von Sylc™ zu ändern, wenn dies aufgrund fortlaufender technischer oder wissenschaftlicher Entwicklungen erforderlich wird.

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN:

Lesen Sie sorgfältig diese Anleitungen, bevor Sie dieses Instrument anwenden. Der Hersteller, Vertreiber und Einzelhändler dieses Produkts können keine Kontrolle über die Anwendung der Sylc™ SmarTips und des Adapters ausüben.

- Sylc™ SmarTip ist ein Gerät für den Einwegesatz. Entsorgen Sie die SmarTips unabhängig von der darin verbleibenden Pulvermenge.
- Während des Vorbereitungsprozesses und der Anwendung wird dem Zahnarzt und dem Patienten das Tragen einer Schutzbrille empfohlen. Falls irgendetwas von dem Material in die Augen gerät, sofort mit Wasser ausspülen.
- Sylc™ direkt auf das Zahnfleisch zu blasen kann Gewebeerkrankungen oder durch das Einblasen von Luft in Zahnfleischspalten ein Emphysem verursachen.
- Es wird dringend empfohlen, die Metallspitze/Sylc™-Pulver nicht direkt auf das Zahnfleisch oder in eine Zahnfleischfurchung zu richten.
- Vermeiden Sie Sylc™-Pulver gegen Restaurationen, Kronen und Brücken zu blasen, da dies Restaurationen beschädigen kann.
- Vermeiden Sie Sylc™-Pulver auf orthodontische Klammern zu richten, da das Metall davon abstumpfen würde.
- Versuchen Sie NICHT, die SmarTips zu sterilisieren, nachzufüllen oder erneut anzuwenden.
- Mehrmaliges Montieren und die Druckbeaufschlagung setzen die Wirksamkeit von SmarTip herab.
- Vor der realen Anwendung können an Typodonten, Münzen, Edelstahl, gezogenen Zähnen oder an Objektträgern praktische Übungen und Versuche durchgeführt werden. Diese Oberflächen simulieren sowohl wertvolle und als auch nicht wertvolle Legierungen und Porzellan.
- Sicherheit und Auswirkungen bei schwangeren Frauen und Kindern wurde nicht fundiert festgestellt.
- Nach US-amerikanischem Bundesrecht darf dieses Instrument nur von einem zugelassenen Zahnarzt oder auf dessen Bestellung verkauft werden.



www.osspray.com

OSSpray Ltd, Hodgkin Building, King's College London, London SE1 1UL, Großbritannien

OSSpray Inc, 301 Pleasant Street, Abbotstown, PA 17301

Patentnummern: US 7,329,126 und 7,607,972; EU 1,372,574.

Weitere US- und internationale Patente angemeldet. Hergestellt von GromanDental.com, 4900 NW 15th Street, Suite 4494, Margate, FL 33063. Sylc™ ist eine eingetragene Marke von OSSpray, Ltd., Novamin ist eine eingetragene Marke von GlaxoSmithKline plc.



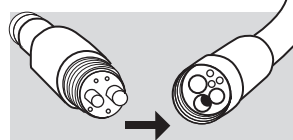
# GEBRAUCHSANLEITUNG



**WICHTIG - ZU PRÜFENDE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN VOR DER ANWENDUNG.** Der Hersteller ist nicht für Schäden verantwortlich, die auf die fehlerhafte Anwendung des Produkts zurückzuführen sind.

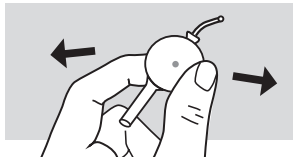
## SCHRITT 1

Bringen Sie den Adapter an einem Niedriggeschwindigkeits-Luftschlauch an. **HINWEIS:** Der Wasserzulauf ist dicht verschlossen.



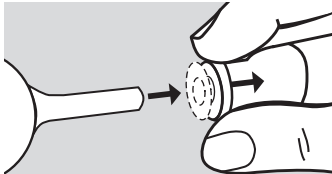
## SCHRITT 2

Schütteln Sie sanft die Blisterspitze, um sicherzustellen, dass die Partikel darin frei fließen.



## SCHRITT 3

Ziehen Sie die Plastikmuffe zurück, führen Sie die Blisterspitze ein und geben Sie die Muffe wieder frei.

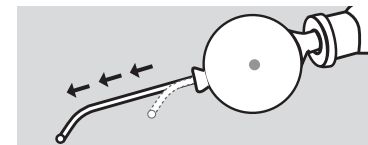


## SCHRITT 4

Ziehen Sie sanft an der Blisterspitze, um sicherzustellen, dass Sie sicher im Adapter sitzt. **HINWEIS:** DREHEN SIE DIE BLISTERSPITZE NICHT, WÄHREND SIE IM ADAPTER SITZT.

## SCHRITT 5

Ziehen Sie die Metallspitze bis zum Anschlag nach vorne, um vor der Anwendung am Patienten das Material freizugeben. **WARNUNG:** Ziehen Sie die Metallspitze nicht nach vorne, während der Adapter sich in aufrechter Position auf der Sesselseite befindet. Dadurch wird Pulver in die Kammer freigegeben, was zur eingeschränkter Leistung führt.



## SCHRITT 6

Tragen Sie Sylc™-Pulver in einer Kreisbewegung etwa 3-4 mm von der Zahnoberfläche auf. Auf dem gesamten Gebiss pro Zahn etwa 1-5 Sekunden anwenden, um Flecken zu entfernen und zu polieren. Richten Sie die Spitze mit einem Winkel von etwa 60-80° auf bukkale oder linguale oder mit 90° auf die okklusale Oberflächen. Wenn sich die Spitze während der Anwendung dreht, die Spitze mit dem Finger darauf festhalten.

## TIPPS FÜR ERFOLGREICHE ANWENDUNG

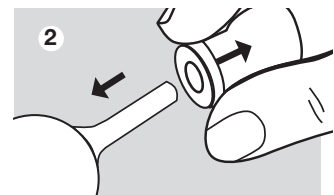
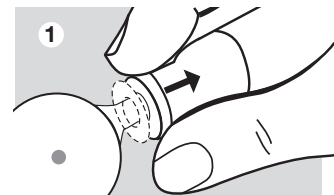
- Sylc™ SmarTip ist eine Trockenpulver-Anwendung. Heben Sie die Position des Patienten für höheren Komfort etwas an. Patienten können einen trockenen Mund erhalten. Zur Annehmlichkeit des Patienten nach jedem Quadranten spülen und aussaugen.
- Schwere Zahnsteinansammlung kann Reinigungs- und Desensibilisierungsergebnisse beeinflussen.
- Die Spitze wird etwa 3-4 mm von der Zahnoberfläche gehalten und mit einem Winkel von 60° bis 80° an bukkalen oder linguale oder mit 90° an okklusale Oberflächen auf den Zahnschmelz gerichtet.
- Reinigen und polieren Sie die Zahnoberflächen mit kreisförmigen Bewegungen. Wenn sich die Spitze während der Anwendung dreht, die Spitze mit dem Finger darauf festhalten.

## Entfernung / Aufbewahrung

Entfernen Sie die Blisterspitze vom Adapter, indem Sie die Plastikmuffe (1) nach hinten ziehen und gleichzeitig die Blisterspitze vom Adapter (2) abziehen. **DREHEN SIE NICHT DIE BLISTERSPITZE, WÄHREND SIE IM ADAPTER SITZT. DADURCH KANN SIE ABGEDREHT WERDEN UND INNERHALB DES ADAPTERS ZURÜCKBLEIBEN**, was zu einem ADAPTERFEHLER führt.

Entsorgen Sie die Blisterspitze im Kanülensammler.

**AUTOKLAVIEREN SIE NICHT** den SmarTip druckregulierten Adapter. Das Autoklavieren führt zum Garantieverlust.



Der Adapter kann am Behandlungssessel oder an einem sicheren Platz in einer Schublade aufbewahrt werden.

- Zusätzlich zur Hochleistungsabsaugung kann ein Speichelsauger verwendet werden.
- Der Hochleistungsabsauger sollte vom Bediener oder Assistenten so nahe wie praktisch möglich an der Metallspitze platziert werden.
- Der Patient wird für einige Minuten nach der Behandlung ein sandiges Gefühl im Mund wahrnehmen. Dies ist zu erwarten, weil Sylc™-Partikel aus therapeutischen Gründen zur Desensibilisierung an den Zahnoberflächen haften.
- Nach Abschluss der Behandlung sollte der Patient den Mund mit Wasser ausspülen.
- Es wird empfohlen, dass der Patient für eine Stunde nach der Behandlung nichts trinkt.

# INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



POWERED BY NOVAMIN®

**Pontas de Alisamento Terapêuticas de Utilização Única Sylc™ SmarTip e Adaptador com Regulação de Pressão Sylc™ SmarTip**  
Obrigado por ter comprado o sistema Sylc™ SmarTip. Por favor cumpra as instruções seguintes para garantir a utilização ótima e a operação em segurança.

**CUIDADO:** De acordo com a Lei Federal dos Estados Unidos, a utilização deste dispositivo está restringida a dentistas licenciados, ou a quem actue sob as suas ordens.

**INDICAÇÕES:** Sylc™ SmarTip é um dispositivo auto-contido de utilização única, de pó actuado a ar, que é alimentado por ar doméstico normal disponível em todos os consultórios dentários. As Pontas de Alisamento Sylc™ SmarTip destinam-se a ser utilizadas com o Adaptador com Regulação de Pressão Sylc™ SmarTip.

**DESCRIÇÃO:** O Sylc™ SmarTip é um dispositivo de polimento a ar com pré-enchimento de pó Sylc™ para limpeza, polimento e dessensibilização, concebido para a prestação de tratamento profilático ao esmalte dentário e para fazer a oclusão física de túbulos de dentina para a gestão da sensibilidade dentária. O Sylc™ SmarTip é uma aplicação de pó seco, pelo que é recomendado elevar ligeiramente a posição do paciente; lavar e fazer aspiração após cada quadrante para a obtenção de resultados de limpeza imediatos, ou aguardar até ao final do tratamento. É recomendado que o paciente não coma nem beba durante pelo menos 1 hora após o tratamento. O Sylc™ SmarTip está marcado com um ponto cor-de-rosa.

**INGREDIENTES:** Sylc™ é um pó seco (fosfosilicato de cálcio e sódio, Novamin), composto por elementos que ocorrem naturalmente nos tecidos duros do corpo (Ca, Na, Si, P e O). Quando exposto a uma solução aquosa, Sylc™ sofre uma reacção rápida à superfície que lhe permite aderir fisicamente à dentina exposta e fazer a oclusão física de túbulos. Dentro de um curto período de tempo, praticamente toda a quantidade de Sylc™ reage para formar hidroxicarbonato de apatite (HCA), que é quimicamente semelhante ao mineral natural dos dentes. Sylc™ tem um sabor neutro.

**Sylc™ SmarTip remove a placa dentária, os depósitos moles e as manchas de superfície. É igualmente recomendado nos seguintes procedimentos:**

- Remoção de manchas extrínsecas ligeiras a moderadas, por exemplo de café, chá e tabaco
- Limpeza e polimento geral durante o tratamento profilático.
- Tratamento da hipersensibilidade
- Preparação de superfícies antes da fixação por colagem e da aplicação de vedantes
- Antes e depois de procedimentos de raspagem da placa dentária e alisamento da raiz, para limpeza de manchas interdentais e de superfície, e para reduzir a sensibilidade
- Remoção da placa dentária antes de tratamentos com flúor
- Tratamento da hipersensibilidade antes e depois de tratamentos de branqueamento

**CONTRA-INDICAÇÕES:** Sylc™ não deverá ser utilizado em pacientes com alergia conhecida à sílica.

**DESCRIÇÃO:** Adaptador com Regulação de Pressão Sylc™ SmarTip. O adaptador enrosca-se directamente no punho de encaixe normal junto à cadeira (compatível com adaptadores de 2, 3, 4, 5 e 6 furos). O Adaptador SmarTip funciona com uma amplitude de pressão de ar entre 38 e 46 psi (entre 2,6 e 3,2 bar). Se a pressão da linha de ar for superior a 46 psi (3,2 bar), o adaptador reduz a pressão de funcionamento até à amplitude predefinida. O caudal de ar é

controlado pelo pedal normal junto à cadeira.

NOTA: A ponta de metal tem uma pequena marca na respectiva superfície, concebida para regular o caudal de pó e aumentar o conforto do paciente.  
**LIMPEZA DO ADAPTADOR:** O Adaptador com Regulação de Pressão SmarTip NÃO PODE SER ESTERILIZADO EM AUTOCLAVE. Antes da primeira utilização, e após cada paciente, limpe completamente e desinfete as superfícies do Adaptador, aplicando uma solução desinfetante aprovada, sem pôr em imersão. Siga escrupulosamente todas as instruções fornecidas pelo fabricante do desinfetante. Para limpar o Adaptador, pulverize com abundância a solução desinfetante num pano limpo e esfregue vigorosamente todas as superfícies. Deite fora imediatamente o pano usado e deixe o Adaptador secar após a limpeza. É recomendado que o Adaptador seja encamisado para cada utilização, utilizando uma manga de plástico normal para controlo de infecção para punhos odontológicos. É também recomendado soprar o interior da abertura do Adaptador com ar comprimido para retirar quaisquer restos de pó de dentro da câmara e, assim, obter um desempenho ótimo. Limpe completamente e desinfete a superfície do Adaptador, aplicando uma solução desinfetante aprovada, sem pôr em imersão.

**ESTABILIDADE:**

- Não utilizar se o Sylc™ SmarTip estiver danificado.
- Guardar num local SECO à temperatura ambiente, entre 15 e -25 °C (entre 60 e 75 °F).

**COMO É FORNECIDO:**

- O Sylc™ SmarTip está marcado com um ponto COR-DE-ROSA.
- O Sylc™ SmarTip é fornecido como um kit inicial contendo 10 pontas com pré-enchimento de utilização única e 1 adaptador.
- O Sylc™ SmarTip é fornecido como um kit de recarga contendo 25 pontas com pré-enchimento de utilização única.

**GARANTIA:** O Adaptador tem uma garantia de 2 anos, sujeita a alteração sem aviso. A esterilização em Autoclave ou a utilização incorrecta do Adaptador invalidam os termos da garantia. Os termos da garantia não se aplicam às pontas com pré-enchimento de utilização única.

**ALTERAÇÕES TÉCNICAS:** A OSSpray reserva-se o direito de fazer alterações às instruções de utilização de Sylc™ quando necessário, na sequência de desenvolvimentos técnicos e científicos em curso.

**PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA:** Antes de utilizar este dispositivo, leia as instruções atentamente. O fabricante, o distribuidor e o vendedor deste produto não têm forma de exercer qualquer controlo sobre a utilização do Sylc™ SmarTip e do Adaptador.

- O Sylc™ SmarTip é um dispositivo de utilização única. Deite fora o dispositivo após ter sido utilizado num só paciente, qualquer que seja a quantidade de pó restante.
- Durante o processo de preparação e durante a aplicação, é recomendado que tanto o médico como o paciente utilizem óculos de protecção. Se qualquer material entrar nos olhos, lavar imediatamente com água.
- A aplicação de Sylc™ directamente nos tecidos da gengiva pode causar ferimentos nos tecidos da gengiva ou causar enfisema pela introdução de ar nos espaços dos tecidos moles.
- É fortemente recomendado não apontar a ponta metálica/o pó de Sylc™ aos tecidos da gengiva nem ao interior do sulco gengival.
- Evite apontar pó de Sylc™ a obturações, coroas e pontes, porque poderá danificar o restauro.
- Evite apontar pó de Sylc™ a braçadeiras ortodónticas, porque poderá tornar o metal baço.
- NÃO tente esterilizar, recarregar nem reutilizar.
- A montagem e pressurização do dispositivo mais do que uma vez irá prejudicar o desempenho do dispositivo.
- Antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez, os médicos podem praticar e fazer experiências em modelos didácticos, moedas pequenas, dentes extraídos ou lâminas de vidro. Estas superfícies simulam ligas preciosas e não preciosas, bem como porcelana.
- A segurança e a eficácia em grávidas e crianças não foram definidas.
- De acordo com a Lei Federal dos Estados Unidos, a venda deste dispositivo está restringida a dentistas licenciados, ou a quem actue sob as suas ordens.

**OSSPRAY™**  
Building Stronger Smiles. Naturally.

**www.osspray.com**

OSSpray Ltd, Hodgkin Building,  
King's College London  
London, SE1 1UL  
Reino Unido

OSSpray Inc, 301 Pleasant Street  
Abbottstown, PA 17301

Números de Patente: US 7,329,126 & 7,607,972; EU 1,372,574.

Patentes dos EUA e patentes internacionais pendentes.

Fabricado por GromanDental.com, 4900 NW 15th Street, Suite 4494, Margate, FL 33063  
Sylc™ é uma marca comercial registada da OSSpray, Ltd. Novamin é uma marca comercial registada da GlaxoSmithKline plc.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

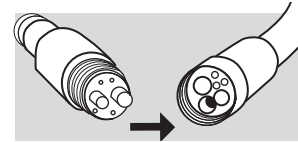


**IMPORTANTE – CONSULTE AS PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DA UTILIZAÇÃO. O fabricante não é responsável por danos devido à utilização incorrecta do produto.**

### PASSO 1

Monte o adaptador numa mangueira de ar de baixa velocidade.

**NOTA:** O orifício de distribuição de água está selado.



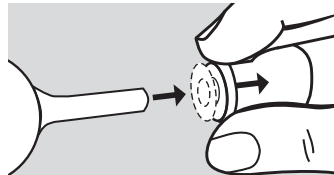
### PASSO 2

Suavemente, abane a ponta em bolha para se certificar de que as partículas no interior fluem livremente.



### PASSO 3

Puxe para trás a gola de plástico, introduza a ponta em bolha e liberte a gola.



### PASSO 4

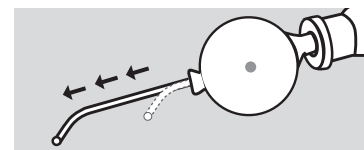
Suavemente, puxe pela ponta em bolha para se certificar de que está encaixada de forma segura no adaptador.

**NOTA:** NÃO TORÇA A PONTA EM BOLHA ENQUANTO ESTIVER ASSENTE NO ADAPTADOR.

### PASSO 5

Antes da utilização no paciente, estique a ponta metálica para a frente até à posição do batente, para quebrar o selo do material.

**ATENÇÃO:** Não estique a ponta metálica para a frente enquanto o Adaptador estiver à vertical na posição junto à cadeira. Isto irá libertar pó para dentro da câmara e poderá prejudicar o desempenho.



### PASSO 6

Aplice o pó Sylc™ num movimento circular, a 3 ou 4 mm da superfície do dente. Aplice durante 1 a 5 segundos em cada dente da dentição completa, para remover manchas e dar polimento. Aponte a ponta ao esmalte num ângulo de 60 a 80° nas superfícies bucais ou linguais, ou a 90° na superfície oclusal. Se a ponta rodar, posicione um dedo na ponta para a manter no lugar durante a aplicação.

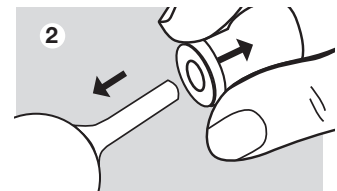
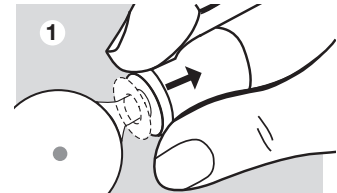
### Remoção/Armazenamento

Para remover a ponta em bolha do adaptador, puxe para trás a gola de plástico (1) e, ao mesmo tempo, puxe a ponta em bolha para fora do adaptador (2).

**NÃO TORÇA A PONTA EM BOLHA ENQUANTO ESTIVER ASSENTE NO ADAPTADOR PORQUE ISSO PODERÁ FAZER COM QUE SE PARTA E FIQUE PRESA DENTRO DO ADAPTADOR, O QUE CAUSARÁ A AVARIA DO ADAPTADOR.** Deite fora a ponta em bolha no contentor para arestas cortantes.

O Adaptador com Regulação de Pressão SmarTip **NÃO PODE SER ESTERILIZADO EM AUTOCLAVE.**

A esterilização em Autoclave invalida a garantia.



O Adaptador pode ser guardado junto à cadeira ou num local seguro dentro de uma gaveta.

## SUGESTÕES PARA UMA APLICAÇÃO BEM-SUCEDIDA

- O Sylc™ SmarTip é uma aplicação de pó seco. Eleve ligeiramente a posição do paciente na cadeira, para aumentar o conforto do paciente. O paciente poderá sentir a boca seca. Lave a boca do paciente e faça aspiração após cada quadrante, para aumentar o conforto do paciente.
- Se houver uma acumulação intensa da placa dentária, isso poderá afectar os resultados da limpeza e da dessensibilização.
- Mantenha a ponta aproximadamente a 3 ou 4 mm da superfície do dente; aponte a ponta ao esmalte num ângulo de 60 a 80° nas superfícies bucais ou linguais, ou a 90° na superfície oclusal.
- Utilize uma técnica de movimentos circulares pequenos para limpar e dar polimento à superfície do dente. Se a ponta rodar, poderá ter de posicionar um dedo na ponta para a manter no lugar durante a aplicação.
- O chupador de saliva pode ser utilizado em conjunto com o aspirador de alta velocidade.

- O aspirador de alta velocidade deve ser posicionado tão próximo da ponta metálica quanto possível em termos práticos, pelo operador ou pelo assistente.
- O paciente irá sentir uma sensação de "areia" na boca durante alguns minutos após ao tratamento. Isto é previsível e deve-se ao facto de as partículas de Sylc™ estarem a aderir às superfícies dos dentes, para proporcionar os benefícios terapêuticos da dessensibilização.
- Após a conclusão do tratamento, o paciente deverá lavar bem a boca com água.
- É recomendado que o paciente não coma nem beba durante pelo menos 1 hora Following treatment, the patient should not eat or drink for at least após o tratamento.

**Assistência ao Cliente da Sylc™ SmarTip: 866-238-9902**

**Artigo N.º 95201001 – Kit Inicial:** Pontas de Alisamento Terapêuticas de Utilização Única Sylc™ SmarTip e Adaptador com Regulação de Pressão Sylc™ SmarTip (Quantidade: 10 Pontas de Alisamento + 1 Adaptador com Regulação de Pressão)

**Artigo N.º 95201501 – Kit de Recarga:** Pontas de Alisamento Terapêuticas de Utilização Única Sylc™ SmarTip (Quantidade: 25)

**Artigo N.º 90200099 – Adaptador com Regulação de Pressão:** 1 Adaptador com Regulação de Pressão Sylc™ SmarTip



# ISTRUZIONI PER L'USO



POWERED BY NOVAMIN®

## Punte monouso per la terapia profilattica e adattatore per la regolazione della pressione Sylc™ SmarTip

Grazie per aver acquistato il sistema Sylc™ SmarTip. Si prega di osservare le seguenti indicazioni per garantire un utilizzo ottimale e un funzionamento sicuro.

**ATTENZIONE:** La legge federale degli Stati Uniti limita l'uso di questo prodotto solamente da o sull'ordine di un dentista con licenza.

**INDICAZIONI:** Sylc™ SmarTip è un dispositivo monouso autonomo ad aria e polvere che è alimentato dalla linea di aria standard disponibile a ogni intervento dentale. Sylc™ SmarTip è destinato a essere utilizzato con l'adattatore di regolazione della pressione Sylc™ SmarTip.

**DESCRIZIONE:** Sylc™ SmarTip è un dispositivo di lucidatura a getto d'aria, pre-caricato con la polvere per la pulizia, lucidatura e desensibilizzazione Sylc™, progettato per fornire un trattamento profilattico per lo smalto dentale e per l'occlusione fisica dei tubuli dentali per il trattamento dei denti sensibili. Sylc™ SmarTip è un'applicazione a polvere asciutta, e come tale, si consiglia di elevare leggermente la posizione del paziente e, per immediati risultati di pulizia, risciacquare ed eliminare dopo ogni quadrante, o aspettare la fine del trattamento. Dopo il trattamento si raccomanda al paziente di non bere né mangiare per almeno un'ora. Sylc™ SmarTip è contrassegnato da un punto rosa.

**INGREDIENTI:** Sylc è una polvere asciutta (fosfosilicato di calcio – sodio, Novamin), composta di elementi che si trovano in modo naturale nei tessuti duri del corpo (Ca, Na, Si, P e O). Quando è esposta a un ambiente acquoso, Sylc™ subisce una reazione superficiale rapida, permettendo in tal modo di aderire fisicamente alla dentina esposta e occludere fisicamente i tubuli. Prevalentemente, in un breve periodo, tutta la quantità di Sylc™ reagisce formando l'idrossicarbonato di apatite (HCA), che è chimicamente simile alla struttura minerale del dente naturale. Sylc™ ha un sapore neutro.

## Sylc™ SmarTip rimuove la placca, i depositi molli e le macchie superficiali. Sylc è raccomandato anche per le procedure seguenti:

- Rimozione di macchie estrinseche di entità lieve - moderata, ad esempio caffè, tè e tabacco
- Pulizia e lucidatura generale durante il trattamento profilattico
- Trattamento dell'ipersensibilità
- Preparazione della superficie prima della cementazione e dei sigillanti
- Prima e dopo la procedura di scaling e levigatura radicolare per pulire la superficie e le macchie interprossimali e la desensibilizzazione dentale
- Rimozione della placca batterica prima dei trattamenti al fluoro
- Trattamento dell'ipersensibilità registrata prima e dopo i trattamenti sbiancanti

**CONTROINDICAZIONI:** Sylc™ non dovrebbe essere utilizzato su i pazienti con nota allergia alla silice.

**DESCRIZIONE:** Adattatore per la regolazione della pressione Sylc™ SmarTip. L'adattatore è avvitato direttamente al connettore standard manuale situato sulla poltrona (compatibile con gli adattatori di fori 2, 3, 4, 5 e 6).

L'adattatore SmarTip opera in un intervallo di pressione d'aria tra 38 - 46 psi (2,6 - 3,2 bar). Se la pressione d'aria della linea è superiore a 46 psi/3,2 bar, l'adattatore riduce la pressione di esercizio fino alla gamma prestabilita. Il flusso d'aria è controllato tramite il pedale della poltrona standard.

**NOTA:** La punta in metallo dispone di un piccolo segno sulla propria superficie destinato a regolare il flusso di polvere e migliorarne la comodità del paziente.

## PULIZIA DELL'ADATTATORE:

**NON STERILIZZA IN AUTOCLAVE** l'adattatore per la regolazione della pressione SmarTip. Prima del primo utilizzo, e dopo ogni paziente, pulisce e disinfetta le superfici dell'adattatore applicando una soluzione disinfettante senza immersione. Segui attentamente tutte le indicazioni fornite dal produttore del disinfettante. Per pulire l'adattatore, spruzza generosamente la soluzione disinfettante su un panno pulito e pulire vigorosamente tutte le superfici. Dopo la pulizia, scartare immediatamente la salviettina usata e lasciare l'adattatore ad asciugarsi. Si raccomanda di collocare un manicotto sull'adattatore ogni volta che esso è utilizzato, usando un manicotto anti-infezione standard in plastica per i manipoli dentali. Inoltre, per rimuovere la polvere residua nella camera, si raccomanda di spruzzare aria nell'apertura dell'adattatore al fine di ottenere prestazioni ottimali. Pulisce e disinfetta accuratamente la superficie dell'adattatore applicando una soluzione approvata disinfettante senza immersione.

## STABILITÀ:

- Non utilizzare se Sylc™ SmarTip è danneggiato.
- Conservare in luogo ASCIUTTO a temperatura ambiente, tra 15 - 25 °C (60 - 75 °F).

## CONFEZIONE:

- Sylc™ SmarTip è contrassegnato da un punto ROSA.
- Sylc™ SmarTip è fornito come kit di avvio contenente 10 punte monouso pre-caricate e un adattatore.
- Sylc™ SmarTip è fornito come un kit di ricarica contenente 25 punte monouso pre-caricate.

**GARANZIA:** L'adattatore ha una garanzia di 2 anni, soggetta a modifiche senza preavviso. La sterilizzazione in autoclave o l'uso improprio dell'adattatore annulla i termini e le condizioni della garanzia. Le condizioni di garanzia non si applicano per le punte monouso pre-caricate.

**MODIFICHE TECNICHE:** Se necessario, OSspray si riserva il diritto di apportare delle modifiche alle istruzioni d'uso del dispositivo Sylc™, nel corso dei continui sviluppi tecnici e scientifici.

## PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA:

Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente le istruzioni. Il produttore, distributore o rivenditore non può esercitare alcun controllo sull'uso del dispositivo Sylc™ SmarTip e sull'adattatore.

- Sylc™ SmarTip è un dispositivo monouso. Scarta dopo l'uso su un solo paziente, indipendentemente dalla quantità di polvere residua.
- Durante il processo di preparazione e applicazione, si raccomanda l'utilizzo degli occhiali protettivi sia da parte del medico sia del paziente. Se una quantità di materiale entra negli occhi, risciacquare immediatamente con acqua.
- Dirigere Sylc™ direttamente sui tessuti gengivali può causare lesioni alle gengive o un enfisema dovuta all'introduzione di aria nei tessuti molli.
- Si raccomanda vivamente di non dirigere la punta metallica / la polvere Sylc verso il tessuto gengivale o all'interno del solco gengivale.
- Evitare di dirigere la polvere Sylc™ verso otturazioni, corone e ponti dentali giacché ciò potrebbe danneggiare la ricostruzione.
- Evitare di dirigere la polvere Sylc™ su staffe ortodontiche giacché ciò potrebbe opacizzare il metallo.
- NON tentare di sterilizzare, ricaricare e riutilizzare.
- Il montaggio e la pressurizzazione del dispositivo più di una volta determinano il degrado del funzionamento del dispositivo.
- I medici possono praticare e sperimentare prima dell'utilizzo effettivo su tyodont, monete, acciaio inox, denti estratti o lastre di vetro. Queste superfici saranno in grado di simulare sia le leghe di metalli preziosi che non preziosi, insieme alla porcellana.
- Non sono state stabilite la sicurezza e l'efficacia per le donne in gravidanza e bambini.
- La legge federale degli Stati Uniti limita la vendita di quest'apparecchio solamente da o sull'ordine di un dentista con licenza.

**OSSPRAY™**  
Building Stronger Smiles. Naturally.

**www.osspray.com**

OSspray Ltd, Hodgkin Building,  
King's College London  
London, SE1 1UL  
Regno Unito

OSspray Inc, 301 Pleasant Street  
Abbottstown, PA 17301

Numeri di brevetto: US 7,329,126 & 7,607,972; EU 1,372,574.

Altri brevetti statunitensi e internazionali in corso.

Prodotto da GromanDental.com, 4900 NW 15th Street, Suite 4494, Margate, FL 33063

Sylc™ è un marchio registrato di OSspray, Ltd. Novamin è un marchio registrato di GlaxoSmithKline plc.

# ISTRUZIONI PER L'USO

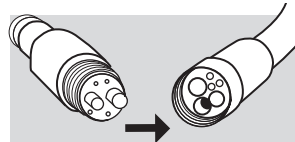


**IMPORTANTE – PRIMA DELL'USO, LEGGERE ATTENTAMENTE LE MISURE DI SICUREZZA. Il produttore non è responsabile per danni dovuti all'uso improprio del prodotto.**

## FASE 1

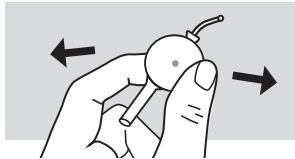
Collegare l'adattatore a un tubo d'aria flessibile a bassa velocità.

**NOTA:** Il condotto d'acqua è sigillato.



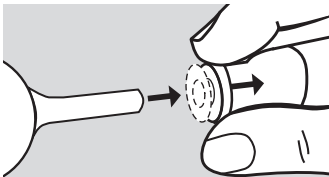
## FASE 2

Agitare delicatamente il dispositivo per garantire che le particelle si muovono liberamente all'intero della camera.



## FASE 3

Tirare indietro il collare di plastica, inserire la punta del blister e rilasciare il collare.



## FASE 4

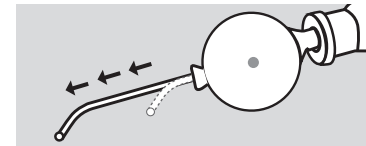
Infilare delicatamente la punta del blister per garantire che sia fissata saldamente nell'adattatore.

**NOTA:** NON GIRARE LA PUNTA DEL BLISTER MENTRE SI TROVA NELL'ADATTATORE.

## FASE 5

Estendere in avanti la punta metallica fino alla posizione di arresto per rilasciare il materiale prima dell'uso sul paziente.

**ATTENZIONE:** Non estendere la punta metallica in avanti mentre l'adattatore si trova in posizione verticale alla poltrona. Questo rilascerà la polvere nella camera e potrebbe risultare in prestazioni non ottimali.



## FASE 6

Applicare la polvere Sylc™ in un movimento circolare, a 3 - 4 mm dalla superficie del dente. Applicare per 1 - 5 secondi per ogni dente, su tutta dentizione per rimuovere le macchie e lucidare. Orientare la punta verso lo smalto ad un'angolazione di 60° a 80° alle superfici buccale o linguale o a 90° rispetto alla superficie occlusale. Se la punta girasse, collocare il dito sulla punta per mantenerla fissa in posizione durante l'applicazione.

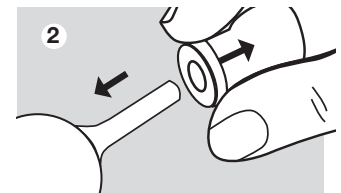
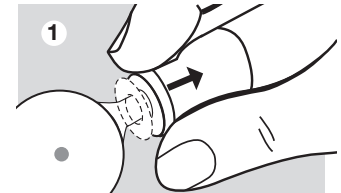
## Rimozione / Stoccaggio

Togliere la punta del blister dall'adattatore tirando indietro il collare di plastica (1) e al tempo stesso tirando la punta del blister dall'adattatore (2). **NON GIRARE LA PUNTA DEL BLISTER MENTRE FISSATA NELL'ADATTATORE, TALE AZIONE POTREBBE STRAPPARLA E DETERMINARLA A RIMANERE ALL'INTERNO DELL'ADATTATORE**, causando un GUASTO dell'adattatore.

Eliminare la punta del blister nel contenitore per oggetti taglienti.

## NON STERILIZZARE IN AUTOCLAVE

l'adattatore SmarTip. La sterilizzazione in autoclave annulla la garanzia.



L'adattatore può essere conservato sul lato della poltrona o in luogo sicuro nel cassetto.

# CONSIGLI PER UN UTILIZZO OTTIMALE

- Sylc™ SmarTip è un'applicazione a polvere asciutta. Elevare leggermente la posizione del paziente sulla poltrona per una comodità maggiore. I pazienti possono avvertire secchezza delle fauci. Per la comodità del paziente, risciacquare ed eliminare dopo ogni quadrante.
- L'accumulo di calcoli pesanti può influenzare i risultati della pulizia e della desensibilizzazione.
- La punta è mantenuta a circa 3 - 4 mm dalla superficie del dente; orientare la punta verso lo smalto ad un angolo di 60° a 80° rispetto alle superfici buccale o linguale o ad un angolo di 90° rispetto alla superficie occlusale.
- Utilizzare una tecnica di piccolo movimento circolare per pulire o lucidare la superficie del dente. Se la punta gira, potrebbe essere necessario posizionare il dito sulla punta per fissarla in posizione durante l'applicazione.

- Si può utilizzare l'aspirasaliva in combinazione con il dispositivo di evacuazione ad alta velocità.
- Il dispositivo di evacuazione ad alta velocità deve essere posizionato il più vicino alla punta metallica necessario per la praticità dell'operatore o assistente.
- Il paziente avverte in bocca una sensazione granulosa per alcuni minuti dopo il trattamento. Questo è prevedibile, giacché i particolati Sylc™ aderiscono alle superfici del dente per fornire i benefici terapeutici della desensibilizzazione.
- Dopo il completamento del trattamento, il paziente deve risciacquare bene con acqua.
- Si raccomanda al paziente di non bere o mangiare per almeno un'ora dopo il trattamento.

Servizio ai clienti Sylc™ SmarTip: 866-238-9902

**Articolo 95201001 - Kit d'avvio:** Punte Sylc™ SmarTip monouso per la terapia profilattica e adattatore per la regolazione della pressione (quantità: 10 punte Prophecy e 1 adattatore)

**Articolo 95201501 - Kit di ricarica:** Punte Sylc™ SmarTip monouso per la terapia profilattica (quantità: 25)

**Articolo 90200099 - Adattatore:** 1 adattatore Sylc™ SmarTip



# BRUGSVEJLEDNING



POWERED BY NOVAMIN®

## Sylc™ SmarTip Single Use Prophy Therapy Tips and Pressure Regulated Adapter

Tak for at du har købt Sylc™ SmarTip Systemet. Læs den følgende information omhyggeligt for at sikre bedst mulig brug og sikkerhed.

**OBS:** Føderal lov begrænser brugen af dette apparat, således at det kun må bruges af tandlæger eller på foranledning af tandlæger.

**INDIKATIONER:** Sylc™ SmarTip er et selvstændigt engangs luft- og pulverapparat, som drives af den trykluft, der findes som standard på enhver tandklinik. Sylc™ SmarTip er beregnet til at blive brugt sammen med Sylc™ SmarTip Pressure Regulated Adapter.

**BESKRIVELSE:** Sylc™ SmarTip er et luftpoleringsapparat, som på forhånd er fyldt med Sylc™ rens, poler og sensitivitetsdæmpende pulver, der er beregnet til profylaktisk behandling af tandemalje og til fysisk at okkludere dentin tubuler for at håndtere sensitive tænder. Sylc™ SmarTip påføres som tørt pulver og det anbefales at patienten hæves til en højere position og at der skylles og udsuges efter hvert kvadrant for hurtigt renseseffekt, eller at vente til behandlingen er fuldført. Det anbefales at patienten undlader at drikke eller spise i mindst en time efter behandlingen er slut. Sylc™ SmarTip er markeret med en lyserød prik.

**INGREDIENSER:** Sylc™ er et tørt pulver (calciumnatriumfosforsilikat, Novamin), som er sammensat af stoffer som naturligt forekommer i kroppens hårde væv. (Ca, Na, Si, P og O). Sylc™ foretager en hurtig overfladereaktion når den udsættes for et vådt miljø, hvilket giver mulighed for at den kan binde sig til blottet dentin og fysisk okkludere dentinal tubuli. Inden for et kort tidsrum reagerer alt Sylc™ og danner hydroxykarbonatapatit, (HCA) som kemisk ligner naturlige tandminerale. Sylc™ smager neutralt.

## Sylc™ SmarTip fjerner plak, bløde aflejringer og overfladepletter. Det anbefales også til følgende procedurer:

- Fjernelse af lette til moderate ydre pletter fra f.eks. kaffe, te og tobak
  - Generel rensning og polering under den profylaktiske behandling.
  - Behandling af hypersensitivitet
  - Forberedelse af overflader for limning og forsejling.
  - Før og efter skalering og rodhøvling for at rense overfladen og interproximale pletter og desensitivere.
  - Fjernelse af plak før behandling med flour
  - Behandling af hypersensitivitet, for- og efterbehandling af blegning
- KONTRAINDIKATIONER:** Sylc™ bør ikke anvendes til patienter med en kendt siliikatalergi.
- BESKRIVELSE:** Sylc™ SmarTip Pressure Regulated Adapter. Adapteren skrues direkte på en standard forbindelsesnippel til håndapparater (kompatibel med huladaptere størrelse 2,3,4,5 og 6). SmarTip Adapteren fungerer ved lufttryk fra 38 til 46 psi eller 2,6 til 3,2 bar. Hvis fødeluften har højere tryk end 46 psi/3.2 bar vil adapteren reducere trykket ned til det forudindstillede tryk område. Luftmængden kontrolleres med sidepedalen på en standardstol.
- BEMÆRK:** Metalspidsen har et mærke på overfladen, som er beregnet til at hjælpe med at regulere pulvermængden og forbedre komforten for patienten.

## RENGØRING AF ADAPTEREN:

SmarTip Pressure Regulator Adapter **MÅ IKKE AUTOKLAVERES.** Inden den første brug og efter hver patient skal Adapteren renses og desinficeres med et godkendt desinfektionsmiddel. Midlet påføres. Nedsenk ikke Adapteren i midlet. Ved desinfektion skal alle anvisninger omhyggeligt følges, som er givet af fabrikanten af desinfektionsmidlet. Rengør Adapteren ved at sprøjte en passende stor mængde af desinfektionsmidlet på en ren klud og omhyggeligt tørre alle overflader af. Kluden skal fjernes ret efter brug og Adapteren skal have lov at tørre en tid. Det anbefales at Adapteren for hver brug påsættes en infektionskontrolmanchet. Det anbefales ligeledes for at opnå bedst mulig funktion at blæse luft ind i Adapterens åbning for at fjerne pulverrester. Adapterens overflade rengøres og desinficeres omhyggeligt ved at aftørre med et godkendt desinfektionsmiddel

## STABILITET:

- Anvend ikke hvis Sylc™ SmarTip er beskadiget.
- Opbevares TØRT og ved temperaturer mellem 15-25 °C eller 60-75 °F.

## LEVERING:

- Sylc™ SmarTip er markeret med en LYSERØD prik.
- Sylc™ SmarTip leveres som et startsæt, der indeholder 10 fyldte engangsspids og en adapter.
- Sylc™ SmarTip leveres som et refillsæt, der indeholder 25 fyldte engangsspids.

**GARANTI:** Adapter er dækket af en 2-års garanti, som dog kan ændres uden forudgående varsel. Garantien dækker ikke hvis Adapter misbruges eller autoklaveres. Garantien dækker ikke de fyldte engangsspids.

**TEKNISKE ÆNDRINGER:** OSSpray forbeholder sig ret til at foretage ændringer i anvendelsesinstruktionerne for Sylc™ som følge af den fortsatte tekniske og videnskabelige udvikling.

## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER:

- Læs instruktionerne omhyggeligt inden apparatet bruges. Fabrikanten, grossisten eller forhandleren af dette produkt kan ikke udøve nogen kontrol over brugen af Sylc™ SmarTip og adapter.
- Sylc™ SmarTip er en engangsspids. En spids skal bortskaffes efter brug på en enkelt patient ligegyldigt om der stadig er pulver tilbage.
  - Det anbefales at både behandler og patient bærer øjenbeskyttelse under den forberedende proces og under anvendelsen. Skyl straks med vand om noget materiale kommer i øjnene.
  - Hvis Sylc™ rettes direkte mod gummevæv kan der ske skader på gummerne og trykluft rettet mod blødt væv kan trænge ind og forårsage emfysem.
  - Det anbefales på det kraftigste at metalspidsen/Sylc™-pulveret ikke rettes mod gummevæv eller ind i gingival sulcus.
  - Undlad at rette Sylc™-pulveret mod reparationer, kroner og broer da de kan lide skade.
  - Undlad at rette Sylc™-pulveret mod tandbøjler da metallet kan mattes.
  - FORSØG IKKE at sterilisere, genopfylde eller genbruge.
  - Hvis apparatet monteres og sættes under tryk mere end én gang vil det forringe apparatets funktion.
  - Klinikere kan øve sig og eksperimentere på typodonter, monter, rustfrit stål, udtrukne tænder eller glas før brug på patienter. Disse overflader kan fint simulere overflader på ædle legeringer og ikke-ædle legeringer og porcelæn.
  - Sikkerhed og effektivitet for gravide kvinder og børn er ikke vurderet.
  - Føderal Lov begrænser salg af dette apparat til tandlæger eller på foranledning af tandlæger.

## BRUGERINSTRUKTIONER

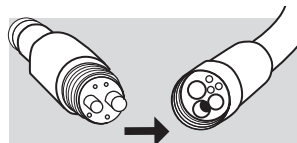


**VIGTIGT - GENNEMSE SIKKERHEDSFORSKRIFTER INDEN BRUG.** Producenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes ukorrekt brug af produktet.

### TRIN 1

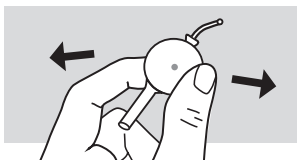
Monter adapteren på lavtrykslange

**BEMÆRK:** Vandtilslutningen er forsejlet



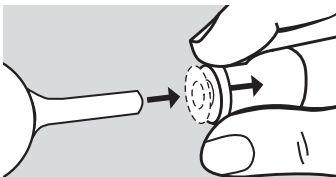
### TRIN 2

Ryst forsigtigt boblespidsen så det sikres at partiklerne indeni ikke klumper.



### TRIN 3

Træk plastikkraven tilbage, indsæt boblespidsen og slip kraven.



### TRIN 4

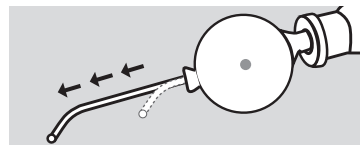
Træk forsigtigt i boblespidsen for at kontrollere at den sidder sikkert i adapteren.

**BEMÆRK:** DREJ ELLER VRID IKKE BOBLESPIDSEN MENS DEN SIDDER I ADAPTEREN.

### TRIN 5

Skyd metalspidsen fremad mod stop-positionen for at åbne for materialet for brug på patient.

**ADVARSEL:** Skyd ikke metalspidsen fremad når Adapteren er i opret position ved stoleside. Pulver frigøres ind i kammeret og kan resultere i en mindre god funktion.



### TRIN 6

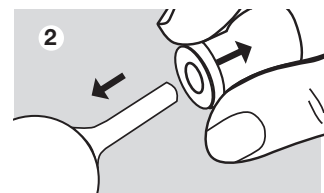
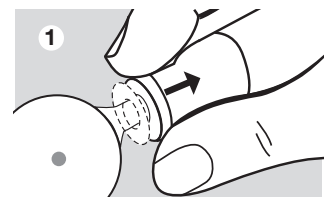
Sylc™-pulveret sprøjtes på med en cirkelbevægelser og spidsen holdes 3 - 4mm fra tandoverfladen. Der sprøjtes på hele tandsættet. Hver enkelt tand behandles mellem 1 og 5 sekunder for at fjerne pletter og for at polere. Ret spidsen mod emaljen i vinkler mellem 60° til 80° for kindflader og tungeflader og 90° for den okklusale overflade. Hvis spidsen roterer placeres en finger på spidsen, så den holdes på plads mens der sprøjtes.

### Fjernelse/Opbevaring

Fjern boblespidsen fra adapteren ved at trække plastikkraven tilbage (1) og samtidig trække boblespidsen væk fra adapteren (2). **DREJ ELLER VRID IKKE BOBLESPIDSEN NÅR DEN SIDDER I ADAPTEREN DA DETTE KAN FÅ DEN TIL AT BRÆKKE AF INDE I ADAPTEREN**, hvilket kan resultere i SKADE og FEJL på adapteren.

Bortskaf boblespidsen i en affaldsbeholder for skarpe genstande.

SmarTip Pressure Regulator Adapter **MÅ IKKE AUTOKLAVERES** Autoklavering betyder at garantien bortfalder.



Adapteren kan opbevares ved stolen eller et sikkert sted i en skuffe.

## TIPS TIL ANVENDELSE MED SUCCES

- Sylc™ SmarTip påsprøjter et tørt pulver. Patientens position i stolen hæves en smule for øget komfort. Patienter kan få tør mund. Skyl og udsug efter hver kvadrant af hensyn til patientens komfort.
- Megen tandsten kan have indflydelse på rensning og desensivering
- Ret spidsen mod emaljen i vinkler mellem 60° til 80° for kindflader og tungeflader og 90° for den okklusale overflade.
- Brug små cirkelbevægelser til at rense og polere tandoverfladen. Hvis spidsen roterer kan det være nødvendigt at placere en finger på spidsen, så den holdes på plads mens der sprøjtes.
- Spytejektor kan anvendes sammen med kraftig udsugning.

- Udsugeren placeres så tæt metalspidsen som praktisk muligt af operatøren eller en assistent.
- Patienten vil få en grynet eller sandet fornemmelse i munden lige når behandlingen er slut. Dette er forventeligt og skyldes at Sylc™-partikler klæber til tandoverfladerne for at give de terapeutiske fordele ved desensivering.
- Når behandlingen er ovre bør patienten skylle grundigt med vand.
- Det anbefales at patienten undlader at drikke eller spise i mindst en time efter behandlingen er slut.

Sylc™ SmarTip Customer Service: 866-238-9902

**Delnummer 95201001 - Starter Kit:** Sylc™ SmarTip Single Use Prophy Therapy Tips and Pressure Regulated Adapter (Indhold: 10 Prophy Tips & 1 Pressure Regulated Adapter)

**Delnummer 95201501 - Refill Kit:** Sylc™ SmarTip Single Use Prophy Therapy Tips (Indhold: 25).

**Delnummer 90200099 - Pressure Regulated Adapter:** 1 Sylc™ SmarTip Pressure Regulated Adapter.

**OSSPRAY™**  
Building Stronger Smiles. Naturally.

[www.osspray.com](http://www.osspray.com)

OSSpray Ltd, Hodgkin Building,  
King's College London  
London, SE1 1UL  
United Kingdom

OSSpray Inc, 301 Pleasant Street  
Abbottstown, PA 17301

Patentnumre: US 7,329,126 & 7,607,972; EU 1,372,574.

Afventer flere US og Internationale patenter.

Fremstillet af GromanDental.com, 4900 NW 15th Street, Suite 4494, Margate, FL 33063

Sylc™ er et varemærke registreret af OSSpray, Ltd. Novamin er et varemærke registreret af GlaxoSmithKline plc.



## GEBRUIKSAANWIJZING



POWERED BY NOVAMIN®

### Sylc™ SmarTip tips voor eenmalig gebruik voor profylactische behandeling en adapter met drukregeling

Dank u voor uw aankoop van het Sylc™ SmarTip-systeem. Gelieve de volgende richtlijnen na te leven om een optimaal gebruik en een veilige werking te verzekeren.

**VOORZICHTIG:** Volgens de federale wetgeving van de Verenigde Staten mag dit middel alleen worden gebruikt door of op voorschrift van een erkende tandarts.

**INDICATIES:** Sylc™ SmarTip is een zelfstandig licht- en poederapparaat voor eenmalig gebruik, aangedreven door de in elke tandartspraktijk voorhanden standaard perslucht. Sylc™ SmarTip is bedoeld voor gebruik met de Sylc™ SmarTip adapter met drukregeling.

**DESCRIPTOR:** Sylc™ SmarTip is een polijstapparaat met lucht, gevuld met Sylc™ reinigings-, polijst- en desensitisatiepoeder voor de profylactische behandeling van het tandglazuur en de fysieke afsluiting van de dentinebuisjes voor de behandeling van gevoelige tanden. Sylc™ SmarTip is een toepassing met droog poeder, zodat het aanbevolen is de patiënt in een iets hogere positie te plaatsen en na elk kwadrant de mond te spoelen en leeg te maken, voor een onmiddellijke reiniging, of te wachten tot het einde van de behandeling. Het is aanbevolen dat de patiënt minstens een uur na de behandeling niet eet of drinkt. De Sylc™ SmarTip is met een roze stip gemarkeerd.

**INGREDIËNTEN:** Sylc™ is een droog poeder (calciumnatriumfosfaatsilicaat, Novamin) met bestanddelen die van nature in de harde weefsels van het lichaam voorkomen (Ca, Na, Si, P en O). Blootgesteld aan een waterige omgeving, ondergaat Sylc™ een snelle oppervlakte-reactie waardoor het zich fysiek aan blootgesteld dentine kan hechten en de buisjes fysiek kan afsluiten. Vrijwel het volledige Sylc™ reageert in korte tijd en vormt hydroxycarbonaatpatiet (HCA), dat chemisch op het natuurlijke tandmateriaal lijkt. Sylc™ heeft een neutrale smaak.

### Sylc™ SmarTip Sylc verwijdert plaque, zachte afzettingen en oppervlakkige vlekken uit holten en scheurtjes. Het is ook aanbevolen voor de volgende procedures:

- Verwijdering van lichte tot matige extrinsieke vlekken van bijvoorbeeld koffie, thee of tabak
  - Algemene reiniging en polijsten tijdens de profylactische behandeling
  - Behandeling van overgevoeligheid
  - Voorbereiding van oppervlakken op vullen en afdichten
  - Voor en na het verwijderen van tandsteen en kanaalprocedures, om oppervlakkige en interproximale vlekken te verwijderen en om ongevoelig te maken
  - Verwijdering van plaque voor fluoridebehandelingen
  - Behandeling van overgevoeligheid voor en na het bleken van de tanden
- CONTRA-INDICATIES:** Sylc™ is niet geschikt voor patiënten met een bekende allergie voor silica.
- BESCHRIJVING:** Sylc™ SmarTip adapter met drukregeling. De adapter wordt rechtstreeks op het standaard handstuk van de stoel geschroefd (compatibel met adapters met 2, 3, 4, 5 en 6 gaten). De SmarTip Adapter werkt met perslucht van 38-46 psi (2,6-3,2 bar). Als de druk van de perslucht in de leiding hoger is dan 46 psi/3,2 bar, zal de adapter de bedrijfsdruk tot het vooraf ingestelde bereik verlagen. Het luchtdebiet wordt bediend met het standaard voetpedaal naast de stoel.

**OPMERKING:** De metalen tip heeft een klein merk op zijn oppervlak om het poederdebiet te regelen en het comfort van de patiënt te verbeteren.

### DE ADAPTER REINIGEN:

De SmarTip adapter met drukregeling NIET in de autoclaaf steriliseren. De oppervlakken van de adapter voor het eerste gebruik en na elke patiënt goed reinigen en de oppervlakken van de adapter met een goedgekeurde desinfecterende oplossing ontsmetten, zonder hem onder te dompelen. Leef alle voorschriften van de fabrikant van het ontsmettingsmiddel zorgvuldig na. Om de adapter schoon te maken, spuit u een flinke hoeveelheid desinfecterende oplossing op een schone doek en veegt u alle oppervlakken krachtig schoon. Gooi de gebruikte doek onmiddellijk weg en laat de adapter na het schoonmaken drogen. Het is aanbevolen dat u de adapter voor elk gebruik in een standaard kunststof mof voor de infectiecontrole van dentale handstukken plaatst. Voor een optimale werking is het ook aanbevolen dat u lucht in de opening van de adapter blaast om resterend poeder uit de kamer te verwijderen. Reinig en ontsmet het oppervlak van de adapter grondig met een goedgekeurde ontsmettende oplossing, zonder de adapter onder te dompelen.

### STABILITEIT:

- Gebruik de Sylc™ SmarTip niet als hij beschadigd is.
- Bewaar hem op een DROGE plaats op kamertemperatuur, tussen 15-25 °C en 60-75 °F.

### LEVERING:

- Sylc™ SmarTip is gemarkeerd met een ROZE stip.
- Sylc™ SmarTip wordt geleverd als een startpakket met 10 voorgevulde tips voor eenmalig gebruik en een adapter.
- Sylc™ SmarTip is wordt geleverd als een navulset met 25 voorgevulde tips voor eenmalig gebruik.

**GARANTIE:** De adapter heeft een garantie van 2 jaar, behoudens wijziging zonder kennisgeving. Het steriliseren of een verkeerd gebruik van de adapter doet de garantie vervallen. De garantievoorwaarden zijn niet van toepassing op de voorgevulde tips voor eenmalig gebruik.

**TECHNISCHE WIJZIGINGEN:** OSSpray behoudt zich het recht voor om de gebruiksvoorschriften van Sylc™ te wijzigen indien technische en wetenschappelijke ontwikkelingen het vereisen.

### VEILIGHEIDSMATREGELEN:

- Lees de instructies aandachtig voor u dit apparaat gebruikt. De fabrikant, de distributeur of de verkoper van dit product kan het gebruik van de Sylc™ SmarTip en de adapter niet controleren.
- De Sylc™ SmarTip is een apparaat voor eenmalig gebruik. Gooi de tip na elke patiënt weg, ook als hij nog poeder bevat.
  - Het is aanbevolen dat zowel de clinicus als de patiënt tijdens het voorbereidende proces en de toepassing oogbescherming dragen. Als materiaal in contact komt met de ogen, onmiddellijk met water spoelen.
  - Een rechtstreekse toepassing van Sylc™ op de weefsels van het tandvlees kan de weefsels beschadigen en emfyseem veroorzaken als gevolg van de introductie van lucht in de ruimten tussen de zachte weefsels.
  - Het is sterk aanbevolen om de metalen tip / het Sylc™-poeder niet rechtstreeks op het tandvlees of in gingivale sulcus te richten.
  - Richt het Sylc™-poeder niet op vullingen, kronen of bruggen, aangezien het ze zou kunnen beschadigen.
  - Richt het Sylc™-poeder niet op orthodontische beugels, aangezien dit het metaal dof zou kunnen maken.
  - PROBEER NIET het apparaat te steriliseren, bij te vullen of te hergebruiken.
  - Wanneer het apparaat meer dan eens wordt gemonteerd en onder druk gebracht, zal het niet goed meer werken.
  - Clinici kunnen oefenen op en experimenteren met typodonten, munten, roestvrij staal, getrokken tanden of glazen plaatjes. Deze oppervlakken simuleren edele en niet-edele legeringen en porselein.
  - De veiligheid en effectiviteit bij zwangere vrouwen en kinderen zijn niet vastgesteld.
  - Volgens de federale wetgeving van de Verenigde Staten mag dit middel alleen worden gebruikt door of op voorschrift van een erkende tandarts.



www.osspray.com

OSSpray Ltd, Hodgkin Building,  
King's College London  
London, SE1 1UL  
Verenigd Koninkrijk

OSSpray Inc, 301 Pleasant Street  
Abbottstown, PA 17301

Octrooinummers: US 7,329,126 & 7,607,972; EU 1,372,574.

Bijkomende VS- en internationale octrooien aangevraagd.

Vervaardigd door GromanDental.com, 4900 NW 15th Street, Suite 4494, Margate, FL 33063

Sylc™ is een gedeponeerd handelsmerk van OSSpray, Ltd. Novamin is een gedeponeerd handelsmerk van GlaxoSmithKline plc.

## GEBRUIKSAANWIJZING

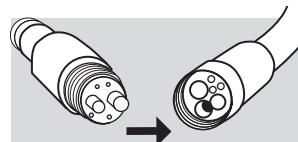


**BELANGRIJK - LEES DE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR U HET APPARAAT GEBRUIKT.** De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van een verkeerd gebruik van het product.

### STAP 1

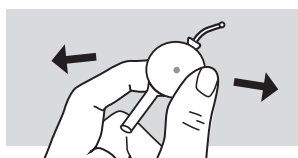
Bevestig de adapter aan de slang met trage perslucht.

**OPMERKING:** De wateraansluiting is afgesloten.



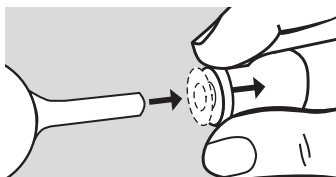
### STAP 2

Schud de blistertip zachtjes om te controleren of het poeder vrij beweegt.



### STAP 3

Trek de kunststof ring naar achter, plaats de blistertip en laat de ring los.



### STAP 4

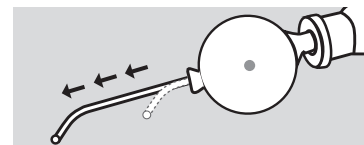
Trek zachtjes aan de blistertip om te controleren of hij goed in de adapter zit.

**OPMERKING:** DRAAI NIET AAN DE BLISTERTIP NADAT U HEM IN DE ADAPTER HEBT GEPLAATST.

### STAP 5

Trek de metalen tip zo ver mogelijk naar voor, om het materiaal vrij te maken voor het gebruik bij de patiënt.

**WAARSCHUWING:** Trek de metalen tip niet naar voor terwijl de adapter bij de stoel in de verticale positie staat. Dit zou poeder in de kamer doen vallen en de werking storen.



### STAP 6

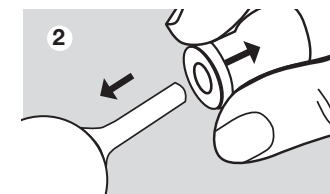
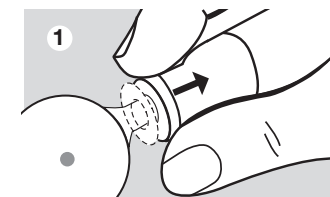
Breng het Sylc™-poeder met een draaiende beweging op 3-4 mm van het oppervlak van de tand. Bewerk gedurende 1-5 seconden de volledige oppervlakte van elke tand, om vlekken te verwijderen en het glazuur te polijsten. Richt de tip naar het glazuur in een hoek van 60° tot 80° ten opzichte van het vlak van de mond of de tong of 90° ten opzichte van het occlusale vlak. Als de tip draait, legt u er een vinger op om hem tijdens de toepassing op zijn plaats te houden.

### Opruiming / bewaring

Verwijder de blistertip uit de adapter door de kunststof ring (1) naar achter te trekken en tegelijkertijd de blistertip uit de adapter (2) trekken. **DRAAI NIET AAN DE BLISTERTIP TERWIJL HIJ ZICH IN DE ADAPTER BEVINDT, HIJ ZOU KUNNEN SCHEUREN EN IN DE ADAPTER BLIJVEN ZITTEN, zodat u de ADAPTER NIET MEER KUNT GEBRUIKEN.**

Ruim de blistertip op in een container voor scherpe voorwerpen.

Steriliseer de SmarTip adapter met drukregeling **NIET in de autoclaaf.** Dit zou de garantie ongeldig maken.



U kunt de adapter bij de stoel of op een veilige plaats in een lade bewaren.

## TIPS VOOR EEN GESLAAGD GEBRUIK

- Sylc™ SmarTip is een toepassing met droog poeder. Plaats de patiënt iets hoger in de stoel, om zijn comfort te verbeteren. De patiënt kan een droge mond ervaren. Laat de patiënt na elke kwadrant spoelen om zijn comfort te verbeteren.
- Een zware afzetting van tandsteen kan de reiniging en de desensitisatie negatief beïnvloeden.
- Hou de tip op ongeveer 3-4 mm van het oppervlak van de tand; richt tip naar het glazuur in een hoek van 60° tot 80° ten opzichte van het vlak van de mond, of 90° ten opzichte van het occlusale vlak.
- Reinig en polijst de oppervlakken van de tand met een kleine draaiende beweging. Als de tip draait, kan het nodig zijn een vinger op de tip te leggen om hem op zijn plaats te houden.

- Een speekselafzuiger kan samen met de snelle afzuiger worden gebruikt.
- De operator of assistent moet de snelle afzuiger zo dicht mogelijk bij de metalen tip houden.
- De patiënt zal enkele minuten na de behandeling een zanderig gevoel in de mond hebben. Dit is normaal, aangezien deeltjes Sylc™ zich aan de oppervlakken van de tanden hechten om het therapeutische voordeel van de desensitisatie te leveren.
- Na de behandeling moet de patiënt goed met water spoelen.
- Het is aanbevolen dat de patiënt minstens een uur na de behandeling niet eet of drinkt.

Klantendienst Sylc™ SmarTip: 866-238-9902

**Arteikelnr. 95201001 - Startpakket:** Sylc™ SmarTip tips voor profylactische behandeling voor eenmalig gebruik en adapter met drukregeling (hoeveelheid: 10 tips en 1 adapter met drukregelaar)

**Arteikelnr. 95201501 - Navulset:** Sylc™ SmarTip tips voor profylactische behandeling voor eenmalig gebruik (hoeveelheid: 25)

**Arteikelnr. 90200099 - Adapter met drukregeling:** 1 Sylc™ SmarTip adapter met drukregeling



**Sylc™ SmarTip kertakäyttöiset profykarjet ja painekäyttöinen kantaosa**  
**Kiitos, ette ositt Sylc™ SmarTip -järjestelmän.** Huomioi seuraavat tiedot valmistajaksi järjestelmän optimaalisen ja turvallisen käytön.

**VAROITUS:** Liittovaltiolaki rajoittaa tämän laitteen käytön lisensoiduille hammaslääkäreille.  
**INDIKAATIOT:** Sylc™ SmarTip on kertakäyttöinen, itsenäinen ilmanpaine- ja jauhelaite, joka toimii tavallisella ilmalla, jota on saatavissa kaikissa hammaslääkäriavustaanotoissa. Sylc™ SmarTip on tarkoitettu käytettäväksi Sylc™ SmarTip -painetoimisen kantaosan kanssa.  
**KUVAUS:** Sylc™ SmarTip on ilmanpainekillutuslaitte, joka on esitötetty Sylc™ puhdistus-, kiillutus- ja desensitisaatiojauheella. Se on tarkoitettu hammaskiilteen profyksihoitoon ja vihlovien hampaiden hoitoon peittämällä fyysisesti hammasluun kanavat. Sylc™ SmarTip -laite toimii kuivajauheella, jonka vuoksi on suositeltavaa, että potilas on tavanomaista pystymässä asennossa ja että jokaisen neljännespuhdistuksen jälkeen suu huuhdellaan välittömien puhdistustulosten saavuttamiseksi. Vaihtoehtoisesti voidaan odottaa hoidon loppua. On suositeltavaa, että potilas ei syö eikä juo ainakaan tuntiin hoidon jälkeen. Sylc™ SmarTip on merkitty vaaleanpunaisella pisteellä.  
**AINESOSAT:** Sylc™ on kuiva jauhe (kalsiumnatriumfosforisilikaatti, Novamin), jonka sisältämät ainesosat esiintyvät luonnollisesti kehon kovissa kudoksissa (Ca, Na, Si, P ja O). Kun Sylc™ altistetaan vettä sisältävälle ympäristölle, siinä tapahtuu nopea pintareaktio, jonka ansiosta se kiinnittyy fyysisesti näkyvässä olevaan hammasluuhun ja se peittää hammasluun kanavat fyysisesti. Lyhyen ajan kuluessa kaikki Sylc™-jauhe reagoi muodostaen hydroksyylikarbonaattiapatiittia (HCA), joka on kemiallisesti yhdenmukainen hampaiden luonnollisten mineraalien kanssa. Sylc™-jauheen maku on neutraali.

**Sylc™ SmarTip poistaa plakkia, pehmeitä kerääntymiä ja pintatahroja. Sitä suositellaan myös seuraaviin toimenpiteisiin:**

- Vähäisten ja kohtalaisten ulkoisten tahrojen, kun kahvin, teen ja tupakan aiheuttamien ulkoisten poisto
  - Yleinen puhdistus ja kiillutus profylaksiahoidon aikana
  - Yliherkkyyden hoito
  - Pinnan valmistelu ennen sidoksia ja tiivistaineita
  - Herkkyyden vähentäminen ennen hammaskiven poistoa ja juurten pinnan tasotusta tai näiden toimenpiteiden jälkeen, sekä pinnan ja hammasvälien tahrojen poisto
  - Plakin poisto ennen fluoridihoidoja
  - Yliherkkyyden hoito ennen valkaisua ja sen jälkeen
- KONTRINDIKAATIOT:** Sylc™-jauhe ei sovellu potilaille, joilla on silikaattiallergia.  
**KUVAUS:** Sylc™ SmarTip -painetoiminen kantaosa Kantaosa voidaan kiinnittää ruuveilla suoraan tavalliseen istuimen viereiseen käsialatteiden liittimeen. (Sopii yhteen 2, 3, 4, 5 ja 6 reiän kantaosien kanssa.) SmarTip-kantaosa toimii 38 - 46 psin (2,6 - 3,2 baarin) ilmanpaineella. Jos linjalimanpaine on yli 46 psi:tä/3,2 baaria, kantaosa alentaa käyttöpainetta esiasetetun paineeseen. Ilmanpainetta hallitaan tavallisella tuolin jalkakytkimellä.  
**HUOMAA:** Metallikärjen pinnassa on pieni merkki, joka on tarkoitettu säätelemään jauheen virtausta ja parantamaan potilaan mukavuutta.

**Sylc™ SmarTip Kundeservice: +1 866 238 9902**

**Item# 95201001 - Startpakke:** Sylc™ SmarTip engangsbruk Prophy Therapy Tips and trykkregulerende adapter (Antall: 10 Prophy Tips & 1Trykkregulerende adapter)

**Element# 95201501 - Etterfyllingspakke:** Sylc™ SmarTip engangsbruk Prophy Therapy Tips (Antall: 25)

**Element# 90200099 - Trykkregulerende adapter:** 1 Sylc™ SmarTip Trykkregulerende adapter

**KANTAOSAN PUHDISTUS:**  
**ÄLÄ AUTOKLAVOI SmarTip painekäyttöistä kantaosaa.** Puhdista ja desinfioi kantaosan pinnat ennen ensimmäistä käyttöä ja jokaisen potilaan jälkeen pyyhkimällä se hyväksytyllä desinfiointiaineella. Noudata huolellisesti kaikkia desinfiointiaineen valmistajan ohjeita. Puhdista kantaosa suihkuttamalla runsaasti desinfiointiainetta puhtaaseen liinaan ja pyyhkimällä perusteellisesti kaikki pinnat. Heitä käytetty liina välittömästi roskiin ja anna kantaosan kuivua puhdistuksen jälkeen. On suositeltavaa, että kantaosa suojataan jokaista käyttökertaa varten hammashoidon käsi-käyttöisiä laitteita varten tarkoitettua infektioita estävällä muovisuojuksella. Lisäksi suositellaan, että kantaosan aukkon suihkutaan ilmaa, jotta koteloon jäänyt jauhe poistuu ja suorituskyky on jälleen optimaalinen. Puhdista ja desinfioi kantaosan pinta huolellisesti pyyhkimällä se hyväksytyllä desinfiointiaineella.

**SÄILYVYYS:**  
• Älä käytä tuotetta, jos Sylc™ SmarTip on vaurioitunut.  
• Säilytä KUIVASSA paikassa huoneen lämmössä (15 - 25 °C).  
**TOIMITUSTAPA:**  
• Sylc™ SmarTip on merkitty VAALEANPUNAISILLA pisteellä.  
• Sylc™ SmarTip -aloiuspakkaus sisältää 10 esitötettyä kertakäyttökärkeä ja yhden kantaosan.  
• Sylc™ SmarTip -täyttöpakkaus sisältää 25 esitötettyä kertakäyttökärkeä.  
**TAKUU:** Kantaosalla on kahden vuoden takuu. Takuu saattaa muuttua ilman ennakkoilmoitusta. Kantaosan autoklavointi tai virheellinen käyttö mitätöi takuun. Takuun ehdot eivät koske esitötettyjä kertakäyttökärkiä.  
**TEKNISET MUUTOKSET:** OSspray pidättää oikeuden tehdä tarvittaessa muutoksia Sylc™-jauheen käyttöohjeisiin jatkuvan teknisen ja tieteellisen kehitystyön myötä.

**TURVALLISUUSOHJEET:**  
Lue ohjeet huolellisesti ennen tämän laitteen käyttöä. Tämän tuotteen valmistaja, jälleenyymyjä tai kauppias ei voi valvoa Sylc™ SmarTip -kärkien ja kantaosan oikeaa käyttöä.  
• Sylc™ SmarTip on kertakäyttöinen väline. Hävitä se käyttökerran jälkeen huolimatta siitä, onko jauhetta jäljellä vai ei.  
• On suositeltavaa, että valmistelun ja käytön aikana sekä lääkäri että potilas käyttävät suojalaseja. Jos jauhetta tms. joutuu silmiin, huuhtelee silmät välittömästi vedellä.  
• Jos Sylc™-jauhetta levitetään suoraan ikeniin, se saattaa vaurioittaa ikeniä, ja pehmytkudokseen suunnattu ilmavirta saattaa aiheuttaa emfyseeman.  
• On erittäin suositeltavaa, että metallikärkeä tai Sylc™-jauhetta ei suunnata ikeniin tai ienrajaa.  
• Vältä suuntaamasta Sylc™-jauhetta täyteisiin, kruunuihin tai siltoihin, sillä se saattaa vaurioittaa niitä.  
• Vältä suuntaamasta Sylc™-jauhetta hammasrautoihin, sillä se saattaa heikentää metallia.  
• ÄLÄ yritä steriloida, täyttää tai käyttää kärkiä uudestaan.  
• Jos laite kotoaan tai paineistetaan useammin kuin kerran, se heikentää laitteen toimintaa.  
• Lääkärit voivat kokeilla laitetta mallileukoisiin, kolikoisiin, ruostumattomaan teräkseen, poistettuihin hampaisiin tai lasiliuskoihin ennen varsinaista käyttöä. Nämä pinnat simuloivat arvomallia ja muita metalliseoksia sekä posliinia.  
• Turvallisuutta ja tehokkuutta ei ole osoitettu raskaina olevilla naisilla ja lapsilla.  
• Liittovaltiolaki rajoittaa tämän laitteen käytön lisensoiduille hammaslääkäreille.

**OSSPRAY™**  
Building Stronger Smiles. Naturally.

**www.osspray.com**

Patentnummer: US 7,329,126 & 7,607,972; EU 1,372,574.  
I pátente av ytterligere amerikanske og internasjonale patenter.  
Valmistanut GromanDental.com, 4900 NW 15th Street, Suite 4494, Margate, FL 33063  
Sylc™ er et registrert varemerke for OSspray, Ltd. Novamin er et registrert varemerke for GlaxoSmithKline plc.



## OHJEET KÄYTTÄJÄLLE

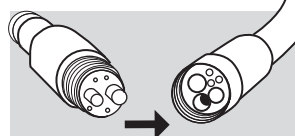


**TÄRKEÄÄ: LUE TURVALLISUUSOHJEET UDESTAAN ENNEN KÄYTTÖÄ.** Valmistaja ei ole vastuussa vaurioista, jotka johtuvat tuotteen virheellisestä käytöstä.

### VAIHE 1

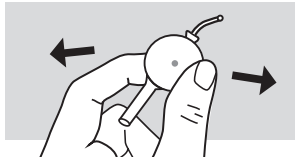
Liitä kantaosa hitaan nopeuden ilmaletkuun.

**HUOMAA:** Vesiportti on suljettu.



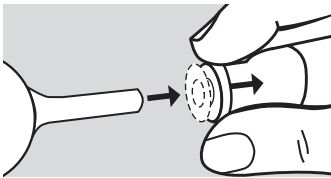
### VAIHE 2

Ravista varovasti kuplamaista kärkeä varmistaaksesi, että sisällä olevat hiukkaset liikkuvat vapaasti.



### VAIHE 3

Vedä taaksepäin muovikalustusta, aseta kärki ja vapauta kaulus.



### VAIHE 4

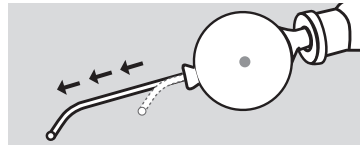
Vedä kärkeä varovasti varmistaaksesi, että se on kunnolla kiinni kantaosassa.

**HUOMAA:** ÄLÄ KIERRÄ KÄRKEÄ, KUN SE ON KIINNITETTY KANTAOSAAN.

### VAIHE 5

Vedä metallikärkeä pidemmäksi eteenpäin, kunnes se pysähtyy ja tuo esiin materiaalin ennen kärjen käyttöä potilaan hoidossa.

**VAROITUS:** Älä vedä metallikärkeä eteenpäin, kun kantaosa on pystyasennossa tuolin reunuksessa. Jauhetta vapautuu koteloon, mikä saattaa johtaa heikkoon suorituskykyyn.



### VAIHE 6

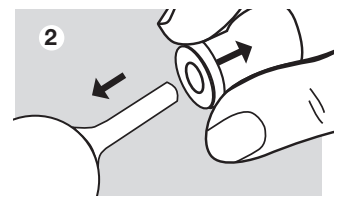
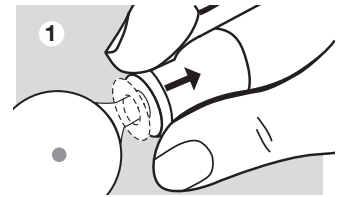
Levitä Sylc™-jauhetta pyörivällä liikkeellä 3 - 4 mm:n päässä hampaan pinnasta. Levitä 1 - 5 sekuntia hammasta kohti koko hampaiston poistaaksesi tahrat ja kiillottaaksesi. Suuntaa kärki kiillettä kohti 60° - 80°:en kulmassa suuta kielipinnoilla, tai 90°:een kulmassa okklusaalisella pinnoilla. Jos kärki pyörii, sitä voidaan pitää paikoillaan levytyksen aikana sormenpään avulla.

### Poisto ja säilytys

Poista kärki kantaosasta vetämällä muovikalustusta (1) taaksepäin ja vetämällä samaan aikaan kärki pois kantaosasta (2). **ÄLÄ KIERRÄ KÄRKEÄ, KUN SE ON KIINNI KANTAOSASSA. SE SAATTAÄ IRROTTA JA JÄÄDÄ KANNAN SISÄÄN** johtaen kannan TOIMINTAVIKAAN.

Hävitä kärki terävien esineiden roska-astiaan.

**ÄLÄ AUTOKLAVOI SmarTip painekäyttöistä kantaosaa.** Autoklavointi mitätöi takuun.



Kantaosa voidaan säilöä istuimen sivuun tai turvalliseen paikkaan laatikkoon.

## VINKKEJÄ ONNISTUNUTTA KÄYTTÖÄ VARTEN

- Sylc™ SmarTip on kuivajauhelaite. Nosta potilaan istuin hieman tavallista enemmän pystyasentoon mukavuuden lisäämiseksi. Potilaat saattavat tuntea suunsa kuivaksi. Huuhtelee suu ja poista jauhe hoidon joka neljänneksen jälkeen potilaan mukavuuden lisäämiseksi.
- Runsaat kalkyylikeräytyvät saattavat vaikuttaa puhdistus- ja desensitisaatiotuloksiin.
- Kärkeä pidetään noin 3 - 4 mm:n päässä hampaan pinnasta. Suuntaa kärki kiillettä kohti 60° - 80°:en kulmassa suu- tai kielipinnoilla tai 90°:een kulmassa okklusaaliselle pinnalle.
- Puhdista ja kiillota hampaiden pinta liikuttamalla kärkeä pienillä pyörivillä liikkeillä. Jos kärki pyörii, sitä voidaan pitää paikoillaan levytyksen aikana sormenpään avulla.

- Sylki-imuria voidaan käyttää yhdessä nopean imun kanssa.
- Lääkärit tai hoitajat tulee asettaa nopea imu niin lähelle metallikärkeä kuin käytännöllistä.
- Potilas kokee hiekkamaisen tunteen suussaan muutaman minuutin ajan hoidon jälkeen. Tämä on odotettavissa, sillä Sylc™-jauheen hiukkaset kiinnittyvät hampaan pinnalle luoden terapeutiset desensitisaatioedut.
- Hoidon jälkeen potilaan tulee huuhdella suu hyvin vedellä.
- On suositeltavaa, että potilas ei syö eikä juo ainakaan tuntiin hoidon jälkeen.

## BRUKSANVISNING



POWERED BY NOVAMIN®

### Sylc™ SmarTip Engangsbruk Prophy Therapy Tips og Trykkregulerende adapter

Takk for at du har kjøpt Sylc™ SmarTip-systemet. Vær oppmerksom på følgende informasjon for å sikre optimal og sikker bruk.

**FORSIKTIG:** Lovgivningen begrenser denne innretningen til å brukes av eller på instruksur fra en lisensiert tannlege.

**INDIKASJONER:** Sylc™ SmarTip er en selvforsynt luft og pulverinnretning til engangsbruk, som drives av standard luft som er tilgjengelig på alle tannklinikker. Sylc™ SmarTip er ment å brukes sammen med Sylc™ SmarTip trykkregulerende adapter.

**BESKRIVELSE:** Sylc™ SmarTip er en luftpoleringsinnretning som er forhåndsfylt med Sylc™ rengjørings-, polerings og desensibiliseringspulver som er utformet til å gi en forebyggende behandling av tannemalje og fysisk tette igjen dentinkanaler til behandling av sensitive tenner. Sylc™ SmarTip er en tørr-pulver påføring, og derfor anbefales det å ha pasientens posisjon litt, og å skylle og suge ut etter hver kvadrant for umiddelbar rengjøring eller vente til slutten av behandlingen. Det anbefales at pasienten ikke drikker eller spiser før minst en time etter behandlingen. Sylc™ SmarTip er merket med et rosa punkt.

**INGREDIENSER:** Sylc™ er et pulver (kalsium-natrium-fosfositat, Novamin), sammensatt av elementer som forekommer naturlig i kroppens harde vev (Ca, Na, Si, P, og O). Når det utsettes for et vandig miljø, gjennomgår Sylc™ en rask overflatereaksjon, og lar det fysisk adherere til utsatt dentin og fysisk tette igjen dentinkanaler. Innen kort tid reagerer i hovedsak alle Sylc™, og danner hydroksykarbonat-apatitt (HCA), som er kjemisk likt naturlig tannmineral. Sylc™ har en nøytral smak.

### Sylc™ SmarTip fjerner plakk, myk avleiring og overflateflekker. Det anbefales også til følgende prosedyrer:

- Fjerning av svake til moderate flekker på utsiden av tennene, f.eks. fra kaffe, te og tobakk
- Generell rengjøring og polering i løpet av den forebyggende behandlingen
- Behandling av overfølsomhet
- Overflatebehandling for liming og tetningsmidler
- Før og etter skalering og rotfyllingsprosedyrer for å rense overflaten og interproximale flekker og desensibilisere
- Fjerning av plakk før fluorbehandling
- Behandling av overfølsomhet før og etter behandlinger for å oppnå hvite tenner

**KONTRAINDIKASJONER:** Sylc™ skal ikke brukes hos pasienter med en kjent allergi mot silika.

**BESKRIVELSE:** Sylc™ SmarTip Trykkregulerende adapter. Adapteren skrues direkte til håndstykketkoplingen på standardstolens side (kompatibel med 2, 3, 4, 5 og 6 hulls adaptere). SmarTip-adapteren vil operere ved et lufttrykk på mellom 38-46 psi (2,6 – 3,2 bar). Hvis lufttrykket er over 46 psi/3,2 bar, vil adapteren redusere driftstrykket ned til forhåndsinnstilt område. Luftstrømmen styres av fotpedalen på standardstolens side.

**MERK:** Metallspissen har et lite merke på overflaten, som er utformet for å regulere pulverstrømmen og forbedre pasientens komfort.

### RENGJØRING AV ADAPTEREN:

**IKKE AUTOKLAVER** SmarTip trykkregulerende adapteren. Før førstegangsbruk, og etter hver pasient, rengjør og desinfiserer overflaten på adapteren ved å bruke et godkjent desinfeksjonsmiddel som ikke bløtlegger helt. Følg nøye alle instruksjonene gitt av desinfeksjonsmiddelproduzent. For å rengjøre adapteren, spray rikelig med desinfeksjonsmiddel på en ren klut og tørk grundig alle overflater. Umiddelbart kast det brukte tørkleet og la adapteren tørke etter rengjøring. Det anbefales at adapteren har muffen for hver bruk, ved hjelp av en standard plastikkuffe for smittekontroll til håndstykker for dental bruk. Det anbefales også å spraye luft inn i adapterens åpning for å fjerne gjenværende pulver i kammeret for optimal ytelse. Rengjør og desinfiserer adapterens overflate ved å bruke et desinfeksjonsmiddel som ikke bløtlegger helt.

### STABILITET:

- Ikke bruk dersom Sylc™ SmarTip er skadet.
- Lagres på et TØRT sted ved romtemperatur, mellom 15 - 25 °C og 60 -75 °F.

### HVORDEN DET LEVERES:

- Sylc™ SmarTip er merket med et ROSA punkt.
- Sylc™ SmarTip leveres som en startpakke som inneholder 10 ferdigfylte spisser til engangsbruk og en adapter.
- Sylc™ SmarTip leveres som en etterfyllingspakke som inneholder 25 ferdigfylte spisser til engangsbruk.

**GARANTI:** Adapteren har en 2 års garanti, kan endres uten varsel. Autoklivering eller feilaktig bruk av adapteren vil ugyldiggjøre garantibetingelsene. Garantibetingelsene gjelder ikke de ferdigfylte spissene til engangsbruk.

**TEKNISKE ENDRINGER:** OSsray forbeholder seg retten til å foreta endringer til Sylc™ brukerinstruksjoner ved behov i løpet av pågående tekniske og vitenskapelige utviklinger.

### SIKKERHETSTILTAK:

- Les instruksjonene nøye før du bruker denne innretningen. Produsenten, distributøren eller forhandleren av dette produktet kan ikke utøve noen kontroll over bruken av Sylc™ SmarTip og adapter.
- Sylc™ SmarTip er til engangsbruk. Kast etter engangsbruk på én pasient, uavhengig av gjenværende pulvermengde.
  - Under forberedelsesprosessen og anvendelsen, anbefales det at både behandleren og pasienten bruker beskyttende briller. Hvis noen stoff kommer inn i øynene, skyll øyeblikkelig med vann.
  - Påføring av Sylc™ direkte på tannkjøttets vev kan føre til skade på tannkjøttets vev eller et emfysem som skyldes inntøring av luft inn i mellomrom i bløtvevet.
  - Det anbefales sterkt å ikke rette metallspissen/Sylc™ pulveret mot tannkjøttet eller i gingival sulcus.
  - Unngå å rette Sylc™ pulver mot restaureringer, kroner og broer, da dette kan ødelegge restaureringen.
  - Unngå å rette Sylc™ pulver mot ortodontiske braketter ettersom dette kan slite på metallet.
  - IKKE forsøk å sterilisere, etterfylle eller bruke på nytt.
  - Montering og trykksetting av innretningen mer enn én gang, vil innvirke på dens drift.
  - Klinikere kan praktisere og eksperimentere på en modell, småpenger, rustfritt stål, uttrekte tenner, eller glassplater for faktisk bruk. Disse overflaten vil simulere både edle og ikke-edle legeringer og porselen.
  - Sikkerhet og effektivitet hos gravide kvinner og barn er ikke klarlagt.
  - Lovgivningen begrenser denne innretningen til salg av eller på instruksur fra en lisensiert tannlege.

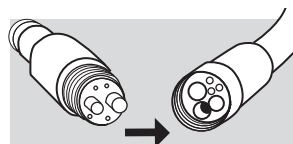
## BRUKSANVISNING

**⚠ VIKTIG – GJENNOMGÅ SIKKERHETSTILTAK FØR BRUK.** Produsenten er ikke ansvarlig for skader forårsaket av feilaktig bruk av produktet.

### TRINN 1

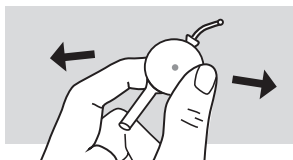
Koble adapteren til en luftslange med lav hastighet.

**MERK:** Vanntilkoblingen er avstengt.



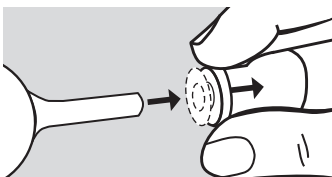
### TRINN 2

Rist forsiktig blister-spissen for å sikre at partiklene på innsiden flyter fritt.



### TRINN 3

Trekk tilbake på plastkragen, sett inn blister-spissen og slipp kragen.



### TRINN 4

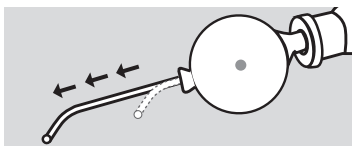
Dra forsiktig i blister-spissen for å sikre at den sitter sikkert i adapteren.

**MERK:** IKKE VRI BLISTER-SPISSEN MENS DEN SITTE I ADAPTEREN.

### TRINN 5

Utvid metallspissen forover til dens endestilling for å bryte forseglingen før bruk på pasienten.

**ADVARSEL:** Ikke utvid metallspissen forover mens adapteren er i oppreist stilling på stolens side. Dette vil frigjøre pulver inn i kammeret, og kan resultere i suboptimal ytelse.



### TRINN 6

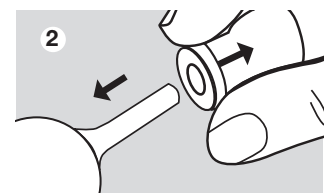
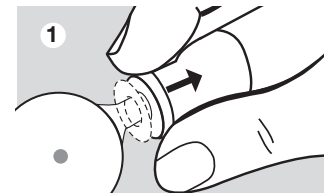
Påfør Sylc™ pulver i en sirkulær bevegelse 3 – 4 mm fra tannoverflaten. Påfør i 1 - 5 sekunder per tann på hele tannstillingen for å fjerne flekker og polere. Rett spissen mot emaljen med en 60 ° til 80 ° vinkel på bukkale eller tungeoverflater, eller ved 90 ° på okklusjonsoverflaten. Dersom spissen roterer, plasser fingeren på spissen for å holde den på plass under påføringen.

### Fjerning/Oppbevaring

Fjern blister-spissen fra adapteren ved å trekke tilbake på plastkragen (1) og samtidig trekke blister-spissen bort fra adapteren (2). **IKKE VRI BLISTER-SPISSEN MENS DEN SITTE I ADAPTEREN, DETTE KAN FØRE TIL AT DEN RIVES AV OG FORBLIR PÅ INNSIDEN AV ADAPTEREN**, noe som resulterer i ADAPTERFEIL.

Kast blister-spisser i en beholder for skarpt avfall.

**IKKE AUTOKLAVER** SmarTip trykkregulerende adapteren. Autoklivering vil gjøre garantien ugyldig.



Adapteren kan oppbevares på stolens side eller på et sikkert sted i skuff.

## RÅD FOR VELLYKKET PÅFØRING

- Sylc™ SmarTip er en tørr-pulver påføring. Hev pasientens posisjon i stolen litt for en økt komfort. Pasienter kan oppleve munntørrehet. Skyll og sug ut etter hver kvadrant for pasientens komfort.
- Kraftig oppbygging av calculus kan ha en innvirkning på rengjørings- og desensibiliseringsresultater.
- Spissen holdes omtrent 3 – 4 mm fra tannoverflaten: rett spissen mot emaljen med en 60 ° til 80 ° vinkel på bukkale eller tungeoverflater, eller ved 90 ° til okklusjonsoverflaten.
- Bruk en teknikk med en liten sirkulær bevegelse for å rengjøre og polere tannoverflaten. Dersom spissen roterer, kan det være nødvendig å plassere fingeren på spissen for å holde den på plass under påføringen.

- Spyttsuger kan brukes sammen med utsuging i høy hastighet.
- Utsuging i høy hastighet bør plasseres så nær metallspissen som det er praktisk for operatør eller assistent.
- Pasienten vil oppleve en sandaktig følelse i munnen i et par minutter etter behandlingen. Dette er forventet ettersom Sylc™ partikler adhererer til tannoverflater for å gi terapeutiske fordeler av desensibilisering.
- Etter at behandling er ferdig bør pasienten skylle godt med vann.
- Det anbefales at pasienten ikke drikker eller spiser før minst en time etter behandlingen.

Servicio al cliente de SmarTip Sylc™: 866-238-9902

**Item# 95201001 - Kit de inicio:** Boquillas de terapia de profilaxis de un solo uso y adaptador de presión regulada, SmarTip Sylc™ (Cantidad: 10 boquillas de profilaxis y 1 Adaptador de presión regulada)

**Item# 95201501 - Kit de recambio:** Boquillas de terapia de profilaxis de un solo uso SmarTip Sylc™ (Cantidad: 25)

**Item 90200099 - Adaptador de presión regulada:** 1 Adaptador de presión regulada SmarTip Sylc™

**OSSPRAY™**  
Building Stronger Smiles. Naturally.

[www.osspray.com](http://www.osspray.com)

Números de patente: US 7,329,126 & 7,607,972 ; EU 1,372,574.

Patentes de EE.UU. e internacionales adicionales pendientes.

Fabricado av GromanDental.com, 4900 NW 15th Street, Suite 4494, Margate, FL 33063

Sylc™ es una marca comercial registrada de OSsray, Ltd. Novamin es una marca comercial registrada de GlaxoSmithKline plc.



## SPOSÓB UŻYCIA



POWERED BY NOVAMIN®

Jednorazowego użyciu koćki Sylc™ SmartTip do zabiegów profilaktycznych i regulowana ciśnieniowo przejęciówka Dzi kujemy za zakup systemu Sylc™ SmartTip. Aby zapewnić optymalne wykorzystanie i bezpieczne użytkowanie produktu należy wziąć pod uwagę poniższe informacje.

**UWAGA:** Zgodnie z prawem federalnym Stanów Zjednoczonych wyrób ten może być stosowany bądź zamawiany wyłącznie przez licencjonowanego stomatologa.

**WSKAZANIA:** Sylc™ SmartTip jest to jednorazowego użytku, niezależny, wykorzystujący powietrze i proszek przyrząd, do zasilania którego stosuje się źródło zwykłego powietrza, dostępne w każdym stomatologicznym gabinecie zabiegowym. Końcówka Sylc™ SmartTip przeznaczona jest do stosowania wraz z regulowaną ciśnieniowo przejęciówką Sylc™ SmartTip.

**OPIS:** Końcówka Sylc™ SmartTip jest to przyrząd do piaskowania, wypełniony proszkiem Sylc™, który wykorzystuje się do czyszczenia, wygładzania i odczulania zębów w zabiegach profilaktycznych prowadzonych na szklivię zębów oraz do fizycznego zamykania kanalików zębiny celem zmniejszenia nadwrażliwości zębów na ból. Ponieważ w końcówce Sylc™ SmartTip wykorzystuje się suchy proszek, z tego też względu zalecane jest, aby pacjent podczas zabiegu ułożony był w pozycji lekko uniesionej. Gdy celem jest uzyskanie natychmiastowego rezultatu zaleca się płukanie i odsysanie każdego kwadrantu jamy ustnej, na którym prowadzi się zabieg, chociaż można też odczekać do chwili jego zakończenia. Zaleca się, aby pacjent po zabiegu powstrzymał się od jedzenia i picia przez co najmniej jedną godzinę. Końcówka Sylc™ SmartTip oznaczona jest różową kropką.

**SKŁAD:** Preparat Sylc™ jest to suchy proszek (fosforokrzemian wapniowo-sodowy, Novamin), w którego skład wchodzi pierwiastki występujące naturalnie w tkankach twardych organizmu (Ca, Na, Si, P i O). W kontakcie ze środowiskiem wodnym w Sylc™ zachodzi gwałtowna reakcja powierzchniowa, w wyniku której możliwe jest jego przylgnięcie do odsłoniętej zębiny i fizyczne zatykanie on kanalików zębiny. W krótkim czasie przereagowuje praktycznie cała Sylc™, a wyniku tej reakcji powstaje apatyt hydroksylo-węglanowy (HCA), który pod względem chemicznym przypomina naturalny minerał tkanki zębów. Sylc™ ma smak neutralny.

**Sylc™ SmartTip stu y do usuwania kamienia nazębego, miękich osadów oraz przebarwień powierzchni zębów. Stosowanie tego produktu zalecane jest również w celu:**

- Usunięcia niewielkich do umiarkowanych przebarwień powierzchni zewnętrznych zębów, np. z kawy, herbaty i tytoniu
  - Ogólnego czyszczenia i wygładzania powierzchni zębów podczas zabiegów profilaktycznych
  - Leczenia nadwrażliwości zębów na ból
  - Przygotowania powierzchni zębów przed zabiegiem nakładania kompozytów i wosków syntetycznych
  - Do zastosowania przed i po zabiegach usuwania złogów nazębnych i wygładzenia powierzchni cementu korzeniowego celem odczulenia i usunięcia zanieczyszczeń powierzchniowych i międzyzębowych
  - Usunięcia kamienia nazębnego przed zabiegami fluoryzacji
  - Leczenia nadwrażliwości zębów na ból przed i po zabiegach wybielania
- PRZECIWSKAZANIA:** Sylc nie powinien być stosowany u pacjentów, u których występuje uczulenie na krzemionkę.
- OPIS:** Regulowana ciśnieniowo przejęciówka Sylc™ SmartTip. Nasadkę tę nakreśla się bezpośrednio na standardowy łącznik końcówki wiertarki dentystrycznej (kompatybilny z przejęciówkami na 2, 3, 4, 5 i 6 otworów). Przejęciówka SmartTip pracuje przy ciśnieniu powietrza w zakresie od 38 do 46

psi (2,6-3,2 bara). Jeśli ciśnienie powietrza w przewodzie jest większe od 46 psi/3,2 bara, wówczas przejęciówka zredukuję ciśnienie robocze do ustalonego uprzednio zakresu. Przepływ powietrza kontroluje się zwykłym pedałem umieszczonym z boku fotela.

**UWAGA:** Na powierzchni metalowej końcówki znajduje się mały znaczek wykorzystywany do regulacji przepływu proszku i zwiększenia komfortu pacjenta.

### CZYSZCZENIE PRZEJĘCIÓWKI:

**NIE AUTOKLAWOWA** regulowanej ciśnieniowo przejęciówki SmartTip. Przed pierwszym i każdym kolejnym użyciu dokładnie oczyścić i zdezynfekować powierzchnię przejęciówki za pomocą zatwierdzonego roztworu środka odkażającego nie przeznaczanego do zanurzania. Stosować się dokładnie do wszystkich zaleceń producenta środka odkażającego. Aby oczyścić przejęciówkę, należy obficie spryskać roztworem środka odkażającego czystą ściereczkę i energicznym ruchem przetrzeć wszystkie powierzchnie. Wyrzucić zużyta ściereczkę i odczekać aż przejęciówka wyschnie. Zaleca się, aby za każdym użyciem przejęciówkę okrywać standardową plastikową osłoną do końcówek stomatologicznych chroniącą przez zakażeniami. Dla optymalnego funkcjonowania produktu zaleca się także przedmuchiwanie powietrzem otworu przejęciówki, aby usunąć z komory zalegający w niej proszek. Dokładnie oczyścić i zdezynfekować powierzchnię przejęciówki z zastosowaniem zatwierdzonego, roztworu środka odkażającego nie przeznaczanego do zanurzania.

### TRWAŁO :

- Nie stosować uszkodzonej końcówki Sylc™ SmartTip.
- Przechowywać w SUCHYM miejscu, w temperaturze pokojowej w zakresie od 15 do 25°C (60-75°F).

### OPAKOWANIE:

- Końcówka Sylc™ SmartTip oznaczona jest RÓŻOWĄ kropką.
- Końcówka Sylc™ SmartTip dostarczana w postaci zestawu startowego, zawierającego 10 napełnionych końcówek jednorazowego użytku i jedną przejęciówkę.
- Końcówka Sylc™ SmartTip dostarczana w postaci zestawu do uzupełniania, zawierającego 25 napełnionych końcówek jednorazowego użytku.

**GWARANCJA:** Przejęciówka objęta jest dwuletnią gwarancją, której warunki mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Autoklawowanie lub użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem spowodują unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie obejmuje napełnionych końcówek jednorazowego użytku.

**ZMIANY TECHNICZNE:** Firma OSpray zastrzega sobie prawo dokonywania zmian w instrukcji użytkowania produktu Sylc™ w zależności od postępów w branży technologicznej i naukowej.

### 1RODKI OSTRO NO CI:

- Przed użyciem tego przyrządu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją. Producent, dystrybutor lub sprzedawca tego produktu nie mają wpływu na sposób użytkowania końcówki Sylc™ SmartTip i przejęciówki.
- Końcówka Sylc™ SmartTip jest produktem jednorazowego użytku. Niezależnie od ilości pozostałego proszku produkt po użyciu u jednego pacjenta należy wyrzucić.
  - Zaleca się, aby podczas procedury przygotowywania i stosowania produktu zarówno lekarz jak i pacjent wyposażeni byli w okulary ochronne. W przypadku dostania się środka do oczu, należy natychmiast przemyć je wodą.
  - Kierowanie preparatu Sylc™ bezpośrednio na tkanki miękkie może spowodować ich uszkodzenie lub rozednięcie na skutek wprowadzenia powietrza do tkanek miękkich.
  - Nie kierować metalowej końcówki / proszku Sylc™ na tkankę miękką bądź w szczelinę dziąsłową.
  - Należy unikać kierowania proszku Sylc™ na wypełnienia, korony i mostki, gdyż mogłyby to spowodować uszkodzenie uzupełnienia.
  - Należy unikać kierowania proszku Sylc™ na zaczepy ortodontyczne, gdyż mogłyby to spowodować zmatowienie metalu.
  - NIE sterylizować, nie napełniać ani nie wykorzystywać ponownie.
  - Ponowne założenie i poddanie produktu działaniu zwiększonego ciśnienia może upośledzić jego funkcjonowanie.
  - Przed właściwym zastosowaniem produktu lekarze mogą ćwiczyć i eksperymentować na typodontach, monetach, stali nierdzewnej, ekstrahowanych zębach lub płytkach szklanych. Powierzchnie te symulować będą zachowanie porcelany i stopów metali szlachetnych i nieszlachetnych.
  - Skuteczność i bezpieczeństwo produktu u kobiet ciężarnych i dzieci nie zostały ustalone.
  - Zgodnie z prawem federalnym Stanów Zjednoczonych wyrób ten może być sprzedawany bądź zamawiany wyłącznie przez licencjonowanego stomatologa.

**OSSPRAY™**  
Building Stronger Smiles. Naturally.

**www.osspray.com**

OSpray Ltd, Hodgkin Building,  
King's College London  
London, SE1 1UL  
Wielka Brytania

OSpray Inc, 301 Pleasant Street  
Abbotstown, PA 17301

Numer patentów: US 7329126 i US 7607972; EU 1372574.

Dodatkowe tymczasowe amerykańskie i międzynarodowe zgłoszenia patentowe.  
Produktowane przez GromanDental.com, 4900 NW 15th Street, Suite 4494, Margate, FL 33063  
Sylc™ jest zarejestrowaną nazwą handlową należąca do firmy OSpray, Ltd. Novamin  
zarejestrowaną nazwą handlową należąca do firmy GlaxoSmithKline plc.

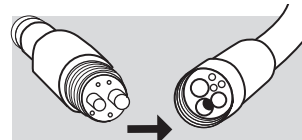
## INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKA



**WAŻNE - PRZED ZASTOSOWANIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INFORMACJAMI DOTYCZĄCYMI ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI. Producent nie jest odpowiedzialny za uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania tego produktu.**

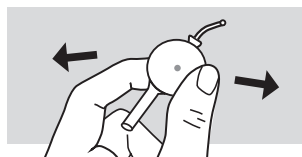
### KROK 1

Połączyć przejęciówkę z przewodem o niewielkiej szybkości przepływu powietrza.  
**UWAGA:** Port dostarczający wodę jest zamknięty.



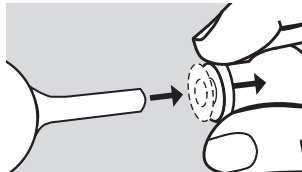
### KROK 2

Delikatnie potrząsnąć końcówką blistrową tak, aby znajdujący się w środku proszek swobodnie się przemieszczał.



### KROK 3

Odciągnąć plastikowy kołnierz, włożyć końcówkę blistrową i zwolnić kołnierz.

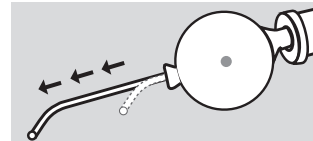


### KROK 4

Delikatnie poci gn za koćków blistrow aby pewni si , e jest ona mocno osadzona w przejęciówce.  
**UWAGA:** NIE KR CI KO CÓWK BLISTROW OSADZON W PRZEJ CIÓWCE.

### KROK 5

Aby odbezpieczyć materiał przed zastosowaniem u pacjenta nale wyći gn metalow koćków a do pozycji stopu.  
**OSTRZE ENIE:** Nie wyći ga metalowej koćki, gdy przejęciówka znajduje się przy fotelu w pozycji pionowej. Spowoduje to bowiem uwolnienie proszku do komory, a w konsekwencji gorsze funkcjonowanie produktu.



### KROK 6

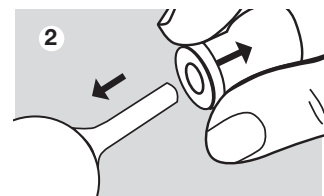
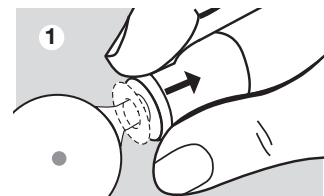
Proszek Sylc™ наноси kolistymi ruchami utrzymując końcówkę w odległości 3-4 mm od powierzchni zęba. W zabiegach usuwania przebarwień i wygładzania produkt nakładać na całe uzębienie przeznaczając 1-5 s na jeden ząb. Kierować końcówkę w stronę szklivi pod kątem 60° do 80° dla powierzchni policzkowej lub językowej lub pod kątem 90° dla powierzchni żującej. W przypadku gdy końcówka się obraca, wówczas w czasie użytkowania należy przytrzymać ją palcem.

### Zdejmowanie / Przechowywanie

Odcij gaj c plastikowy kołnierz (1) zdj koćków blistrow z przejęciówki jednocześnie odcij gaj c koćków blistrow od przejęciówki (2). **NIE KR CI KO CÓWK BLISTROW OSADZON W PRZEJ CIÓWCE GDY MO E TO DOPROWADZI DO JEJ URWANIA I MO E ONA POZOSTA WEWN TRZ PRZEJ CIÓWKI I J USZKODZI .**

Koćków blistrow wyrzuci do pojemnika na odpady ostre.

**NIE AUTOKLAWOWA** regulowanej ciśnieniowo przejęciówki SmartTip. Autoklawowanie spowoduje utratę gwarancji.



Przejęciówkę można przechowywać obok fotela lub w szufladzie w bezpiecznym miejscu.

## WSKAZÓWKI DLA SKUTECZNEGO STOSOWANIA

- W końcówce Sylc™ SmartTip wykorzystuje się suchy proszek. Dla wygody pacjenta fotel powinien być ustawiony w pozycji lekko uniesionej. Pacjenci mogą odczuwać suchość w ustach. Dla wygody pacjenta, po zabiegu na każdym kwadrancie zastosować należy płukanie i odsysanie.
- Duże nagromadzenie kamienia nazębnego może mieć wpływ na efekt czyszczenia i odczulania.
- Utrzymywać końcówkę w odległości 3-4 mm od powierzchni zęba; końcówkę skierować w stronę szklivi pod kątem 60° do 80° dla powierzchni policzkowej lub językowej lub pod kątem 90° dla powierzchni żującej.
- Zabieg czyszczenia i wygładzania powierzchni zębów prowadzić kolistymi ruchami. Gdy końcówka się obraca wówczas w czasie użytkowania należy przytrzymać ją palcem.

- Posłużyć się można słinociągami podłączonym do szybkiej pompy próżniowej.
- Szybka pompa próżniowa należy umieścić w takiej odległości od metalowej końcówki jaką operator lub asystent uzna za praktyczną.
- Przez kilka minut po zabiegu pacjent będzie miał wrażenie piasku w ustach. Spowodowane jest przylgnięciem do powierzchni zębów odczulających cząstek proszku Sylc™.
- Po zabiegu pacjent powinien dobrze przepłukać usta wodą.
- Zaleca się, aby pacjent po zabiegu powstrzymał się od jedzenia i picia przez co najmniej jedną godzinę.

**Biuro obsługi klienta dla produktu Sylc™ SmartTip:  
866-238-9902**

**Produkt nr 95201001 - Zestaw startowy:** Jednorazowego użyciu koćki Sylc™ SmartTip do zabiegów profilaktycznych i regulowana ciśnieniowo przejęciówka (Ilo : 10 koćków do zabiegów profilaktycznych i 1 regulowana ciśnieniowo przejęciówka)

**Produkt nr 95201501 - Zestaw do uzupełniania:** Jednorazowego użyciu koćki Sylc™ SmartTip do zabiegów profilaktycznych (Ilo : 25 sztuk)

**Produkt nr 90200099 - Regulowana ciśnieniowo przejęciówka:** 1 Regulowana ciśnieniowo przejęciówka Sylc™ SmartTip

## BRUKSANVISNING



POWERED BY NOVAMIN®

### Spetsar för profylaxbehandling med Sylc™ SmarTip för engångsbruk och tryckreglerad adapter

Tack för att du har köpt Sylc™ SmarTip-systemet. Vänligen beakta följande information för att säkerställa optimal användning och säker drift.

**VARNING:** Enligt federal lag får denna apparat endast användas av eller på order av en tandläkare.

**INDIKATIONER:** Sylc™ SmarTip är en inbyggd luft- och pulverinstrument för engångsbruk som drivs med vanlig luft som finns tillgänglig på varje tandläkarpraktik. Sylc™ SmarTip är avsedd för att användas tillsammans med Sylc™ SmarTips tryckreglerade adapter.

**BESKRIVNING:** Sylc™ SmarTip är ett polerande instrument som drivs med luft och som förfylles med rengörings-, polerings- och desensibiliseringspulver Sylc™ som är avsett att ge profylaktisk behandling av tandemaljen och för att fysiskt ockludera dentintubuli vid hanteringen av känsliga tänder. Sylc™ SmarTip är ett torrpulver som appliceras med hjälp av luft varför det rekommenderas att patientens läge höjs något och att man sköljer och gör rent efter varje kvadrant - för att se resultat direkt, eller efter avslutad behandling. Det rekommenderas att patienten varken dricker eller äter på minst en timme efter behandlingen. Sylc™ SmarTip markeras med en ljusröd prick.

**KOMPONENTER:** Sylc™ är ett torrt pulver (kalcium, natrium, fosforsilikat, Novamin) sammansatt av element som förekommer naturligt i kroppens hårdvävnader (Ca, Na, Si, P, och O). När det utsätts för en vattenhaltig miljö, genomgår Sylc™ en snabb ytreaktion som gör att det fysiskt kan hålla sig vid exponerat dentin och fysiskt ockludera tubuli. Inom en kort tid, kommer in princip all Sylc™ att reagera för att bilda hydroxikarbonatapatit (HCA) som kemiskt liknar naturligt tandmineral. Sylc™ har en neutral smak.

**Sylc™ SmarTip avlägsnar plack, mjuka avlagringar och yttfläckar. Det rekommenderas också för följande processer:**

- Avlägsnandet av lätta till moderata yttre fläckar, t.ex. kaffe, te och tobak
- Allmän rengöring och polering under profylaxbehandlingen.
- Överkänslighetsbehandling
- Ytberedning före behandling med bonding och/eller sealer
- Före och efter scaling och rotplaning för att rengöra ytan och interproximala fläckar och för att desensibilisera
- Avlägsnande av plack före fluorbehandling
- Behandling av överkänslighet före och efter tandblekningsbehandling

**KONTRAIKATIONER:** Sylc™ bör inte komma i fråga för behandling av patienter med känd allergi mot kiseloxid.

**BESKRIVNING:** Sylc™ SmarTips tryckreglerad adapter. Adaptern monteras direkt på behandlingsstolens luft- och vatten uttag (kompatibel med 2-, 3-, 4-, 5- och 6-hålsadapter). SmarTip-adaptern fungerar vid ett lufttrycksintervall mellan 2.6 och 3.2 bar. Om linjens lufttryck är mer än 3.2 bar, kommer adaptern att reducera drifttrycket ner till det förinställda intervallet. Lufflödet styrs av fotpedalen på sidan av behandlingsstolen.

**ANMÄRKNING:** Metallspetsen har ett litet märke på dess yta avsedd att reglera pulvrets flöde och för att förbättra patientens komfort.

### ADAPTERRENGÖRING:

**AUTOKLAVERA INTE** SmarTips tryckreglerade adapter. Före första användningen samt efter varje patient skall adapterns ytor rengöras och desinficeras grundligt genom att applicera en godkänd, desinficeringslösning OBS låt inte adaptern ligga i desinficeringslösningen. Följ noggrant alla instruktioner som tillverkaren av desinficeringsmedel lämnar. För att rengöra adaptern, spreja en ren handduk rikligt med desinficeringslösningen och torka kraftigt av alla ytor. Släng genast den använda handduken och låt adaptern torka efter rengöring. Det rekommenderas att adaptern förses med ett infektionskontrollsfodral på plats för tandvårdshandstycken då den inte används. För att uppnå optimal prestanda, rekommenderas att luft sprutas in i adapteröppningen för att avlägsna pulver från kammaren. Rengör och desinficera adapterns yta grundligt genom att applicera en godkänd desinficeringslösning.

### OBS:

- Använd inte om Sylc™ om SmarTip är skadad.
- Förvara på en TORR plats vid rumstemperatur, mellan 15 och 25°C.

### HUR LEVERERAS DEN:

- Sylc™ SmarTip markeras med en ljusröd prick.
- Sylc™ SmarTip levereras som ett startpaket innehållandes 10 förfyllda engångsspetsar samt en adapter.
- Sylc™ SmarTip levereras som ett refillpaket innehållandes 25 förfyllda engångsspetsar.

**GARANTI:** Adaptern har en 2-årsgaranti vilket kan ändras utan förvarning. Autoklavering eller adaptermissbruk kommer att annullera garantivillkoren. Garantivillkoren gäller inte för de förfyllda engångsspetsarna.

**TEKNISKA FÖRÄNDRINGAR:** OSsray förbehåller sig rätten att göra ändringar i Sylc™-användningsinstruktioner när detta krävs i samband med den pågående tekniska och vetenskapliga utvecklingen.

### SÄKERHETSFORESKRIFTER:

Läs noggrant igenom instruktionerna innan denna apparat används. Tillverkaren, distributören eller återförsäljaren av denna produkt kan inte utöva någon kontroll över hur Sylc™ SmarTip och adaptern används.

- Sylc™ SmarTip är ett instrument för engångsbruk. Släng engångsspetsar efter användning på en patient oberoende av kvarstående mängd pulver.
- Under förberedningsprocessen och appliceringen rekommenderas det att både klinikern och patienten har på sig skyddsglasögon. Spela genast med vatten om något material kommer in i ögonen.
- Att applicera Sylc™ direkt på tandkötet kan skada tandkötet eller emfysem orsakad av att luft förs in i mjukdelsmellanrummen.
- Det rekommenderas bestämt att inte rikta metallspetsen / Sylc™-pulvret mot tandkötet eller in i gingival sulcus.
- Undvik att rikta Sylc™-pulvret mot tandrestorationer, tandkronor och tandställningar eftersom detta kan skada restorationen.
- Undvik att rikta Sylc™-pulvret mot ortodontiska bågfasten eftersom detta kan mätta metallen.
- Försök INTE att sterilisera, påfylla eller återvända.
- Installation och trycksättning av instrumentet mer än en gång kommer att försäma användningen.
- Kliniker får öva och experimentera på typodonter, mynt, rostfritt stål, utdragna tänder, eller glasskivor innan den faktiska användningen. Dessa ytor kommer att simulera både ädel- och icke-ädellegeringar och porslin.
- Säkerhet och effektivitet hos gravida kvinnor och barn har inte kunnat fastställas.
- Enligt federal lag får denna apparat endast säljas av eller på order av en legitimerad tandläkare.

Sylc™ SmarTips kundtjänst. **866-238-9902**

**Artikelnr: 95201001 – Startpaket:** Spetsar för profylaktisk behandling med Sylc™ SmarTip för engångsbruk och tryckreglerad adapter (Antal: 10 profylaktiska spetsar & 1 tryckreglerad adapter).

**Artikelnr: 95201501 – Refillpaket:** Spetsar för profylaktisk behandling med Sylc™ SmarTip för engångsbruk (Antal: 25)

**Artikelnr: 90200099 - Tryckreglerad adapter.**  
1 Sylc™ SmarTips tryckreglerad adapter.

**OSSPRAY™**  
Building Stronger Smiles. Naturally.

**www.osspray.com**

Patentnr: US 7,329,126 & 7,607,972; EU 1,372,574.

Övriga amerikanska internationella patent har sökts.

Tillverkas av GromanDental.com, 4900 NW 15th Street, Suite 4494, Margate, FL 33063

Sylc™ är ett registrerat varumärke som tillhör OSsray, Ltd. Novamin är ett registrerat varumärke som tillhör GlaxoSmithKline plc.

OSsray Ltd, Hodgkin Building,  
King's College London  
UK-London, SE1 1UL  
United Kingdom

OSsray Inc, 301 Pleasant Street  
Abbotstown, PA 17301



## BRUKSANVISNINGAR

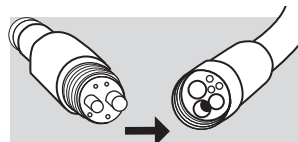


**VIKTIG – GRANSKA SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖRE ANVÄNDNING. Tillverkaren ansvarar inte för skador på till följd av produktmissbruk.**

### STEG 1

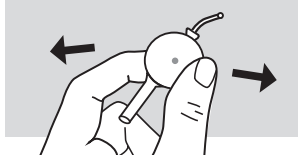
Anslut adaptern till en behandlingsstolens luft- och vatten uttag.

**ANMÄRKNING:** Vattentillförselsventilen är avspärrad.



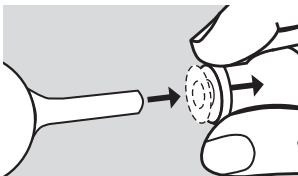
### STEG 2

Skaka blästerspetsen för engångsbruk försiktigt för att tillförsäkra att partiklarna innanför är friflytande.



### STEG 3

Drag tillbaka plastkragen, för in blästerspetsen och släpp kragen.



### STEG 4

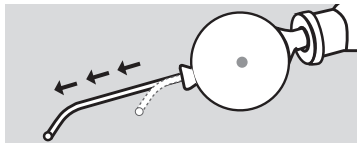
Dra försiktigt in blästerspetsen för att tillförsäkra att den sitter ordentligt i adaptern.

**ANMÄRKNING:** VRID INTE PÅ BLÄSTERSPETSEN MEDAN DEN SITTE I ADAPTERN.

### STEG 5

Dra fram metallspetsen tills stoppläget nås för att bryta förseglingen på materialet innan det används på patienten.

**VARNING:** Dra inte fram metallspetsen medan adaptern på behandlingsstolen finns i upprätt läge. Detta kommer att släppa ut pulver in i kammaren och kan eventuellt resultera i sämre prestanda.



### STEG 6

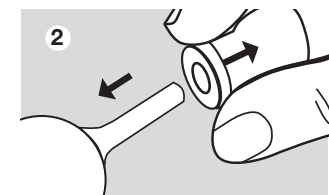
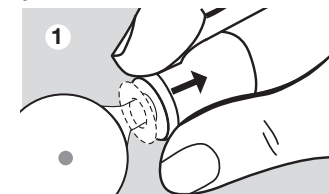
Applicera Sylc™-pulvret med en roterande rörelse 3- 4mm från tandytan. Applicera i 1-5 sekunder för varje tand över hela dentitionen för att avlägsna fläckar och för att polera. Rikta spetsen mot emaljen så att den bildar en vinkel på 60° till 80° till bukal- eller lingvalytor eller 90° till okklusalytor. Om spetsen roterar, placera ett finger på spetsen för att hålla spetsen på plats under appliceringen.

### Borttagning/Förvaring

Ta bort blästerspetsen från adaptern genom att dra tillbaka plastkragen (1) samtidigt som du drar ur blästerspetsen från adaptern (2). **VRID INTE BLÄSTERSPETSEN MEDAN DEN SITTE I ADAPTERN EFTERSOM DETTA SKULLE KUNNA GÖRA ATT DEN BRYTS AV OCH STANNAR KVAR INNANFÖR ADAPTERN och leder till ADAPTERFEL.**

Kasta bort blästerspetsen i avsedd behållare för stickande och skärande avfall.

**AUTOKLAVERA INTE** SmarTips tryckreglerade adapter. Autoklavering kommer att annullera garantin.



Adaptern kan förvaras vid behandlingsstolen eller på säker plats i en draglåda.

## TIPS FÖR EN LYCKAD APPLICERING

- Sylc™ SmarTip medför en torrpulverapplicering. För ökad komfort, höj patientens stolställning en aning. Patienter kan uppleva att munnen känns torr. Skölj och gör rent efter varje kvadrant för patients komfort.
- Stor uppbyggnad av tandsten kan påverka rengörings- och desensibiliseringsresultat.
- Spetsen skall hållas ca 3-4 mm från tandytan; rikta spetsen mot emaljen så att den bildar en vinkel på 60° till 80° till bukal- eller lingvalytor eller 90° till okklusalytor.
- Använd en teknik med små roterande rörelser för att rengöra och polera tandytan. Om spetsen roterar, måste fingret eventuellt hållas på spetsen för att ha spetsen på plats under appliceringen.
- En saliv sug kan med fördel användas i samband med en höghastighetssug.

- Operatören eller assistenten bör placera höghastighetssuget så nära som möjligt till metallspetsen.
- Under några minuter efter behandlingen kommer patienter att uppleva som om de hade sand in munnen. Detta förväntas eftersom Sylc™-partiklar fäster sig på tandens ytor för att ge desensibiliserings terapeutiska fördelar.
- Efter att behandlingen avslutats bör patienten skölja ordentligt med vatten.
- Det rekommenderas att patienten varken dricker eller äter på minst en timme efter behandlingen.